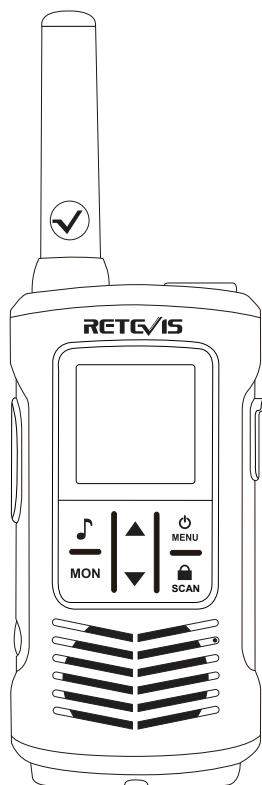


# RETEVIS



## RT45P

Two Way Radio  
USER'S MANUAL

## **TO CUSTOMERS**

**Thank you very much for using our two-way radios.  
This product has a newly developed function menu  
and humanism operation design, making it easy to  
use, it will meet your requirement with the compact  
size and reasonable price.**

EU Importer: Germany Retevis Technology GmbH  
Address: Uetzenacker 29,38176 wendeburg

For downloading further resources:  
Brochures, Software/Firmware, Manual etc, Pls contact your direct reseller first  
OR go to website [retevis.com](http://retevis.com) and check "support" in the each product link to  
download it.

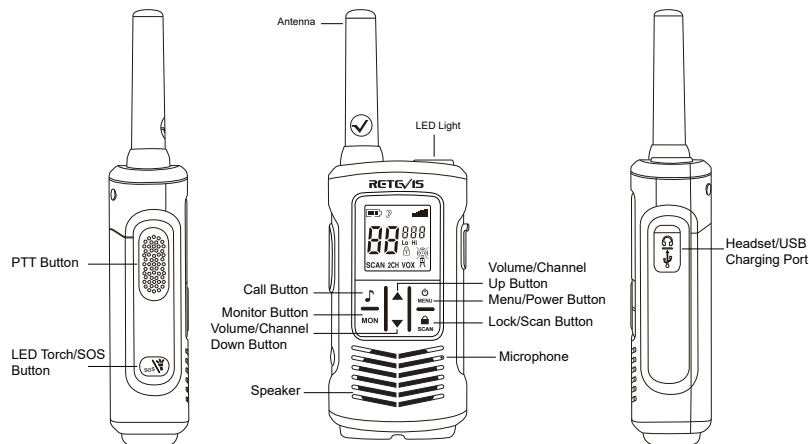
# CONTENTS

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| Features-----               | 01 |
| Buttons and functions ----- | 01 |
| LCD Display-----            | 01 |
| Operations-----             | 02 |
| Reset function-----         | 04 |
| Package Contents-----       | 04 |
| Specification Table-----    | 04 |
| Frequency table-----        | 05 |
| Warnings-----               | 05 |
| Warranty Card-----          | 46 |
| DE(10-18)                   |    |
| FR(19-27)                   |    |
| IT(28-36)                   |    |
| ES(37-45)                   |    |

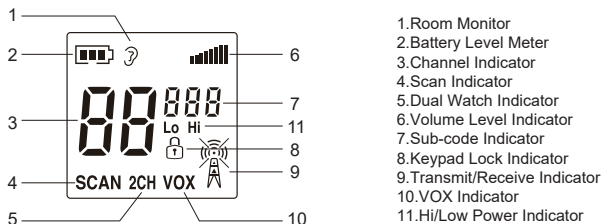
## Features (PMR)

|                                                |                                           |                                |                                    |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------|
| 16 Channel                                     | VOX Function                              | Roger Beep                     | Backlit LCD Display                |
| Battery Charger                                | Battery Level Meter                       | Room Monitor                   | Dual Watch                         |
| Keypad Lock                                    | Channel Monitor                           | Channel Scan                   | LED Torch                          |
| Battery Low Alert                              |                                           |                                |                                    |
| Power Source: 6 AA NIMH Rechargeable Batteries | 121Sub-Codes(38 CTCSS Codes&83 DCS Codes) | 10 Selectable Call Tone Alerts | Earphone jack for Optional Headset |

## Buttons and functions



## LCD Display



## YOUR NEW RADIO

The two-way radios operate on PMR frequencies, and can be used in any country where PMR frequencies are authorized, subject to applicable regulations.

## Turning Your Radio On And Off

To turn on the radio press and hold the POWER ON/OFF button until a channel number appears and the radio Beeps . Press and hold POWER ON/OFF button until the display goes blank to turn off.

## Monitor Function

It is good etiquette to monitor the channel activity before any transmission to ensure that you do not interrupt other users already on the channel. Press and hold "Mon" to check for current channel activity. If there is nothing except static, the channel is clear for use.

## The Battery Meter

The battery meter located in the display indicates remaining battery level in order to protect the rechargeable battery. When battery is low, the final bar in the Battery Low icon will blink and an audible tone will sound twice before the radio shuts off. Your batteries should be replaced or recharged, if using rechargeable batteries.

## TALKING AND LISTENING

Read this manual carefully before use.

Your radio has 16 channels. If you wish to talk to each other in a group, all radios must be set to the same channel and interference eliminator code (CTCSS). If you experience interference and need to change channel, ensure that you change the channel and code of all radios in your group.

- For maximum clarity, hold radio 5 to 7 centimeters from mouth.
- Press and hold "PTT" and speak into the microphone. LED indicator light glows continuously when transmitting.
- To receive messages, release "PTT".

## Volume

Press up button to increase or DOWN button to decrease the volume. The volume level icon  is displayed, select volume level 0-7.

## Channel

- Press "MENU" button and the channel number will begin to flash.
- Use "UP" or "DOWN" button to change channel.
- Press "PTT" button to set a new channel.

## Interference Eliminator Code

Interference eliminator codes help minimize interference by providing you with a choice of code combinations.

- Press "MENU" button until the code number begins to flash.
- Use "UP" or "DOWN" button to change the code.
- Press "PTT" to set new code.

You can specify a different code for each channel.

- To set a channel and code combination, press "MENU" button and then press "UP" or "DOWN" button to select the channel.
- Press "MENU" button again and then press "UP" or "DOWN" button to select a code.
- Press "PTT" to exit the menu and to save the channel and code combination.

To set another channel and code combination, repeat these steps.

## Time-out Timer

The Time-out Timer feature helps extend battery life by preventing accidental transmission. The radio will emit a continuous warning tone after "PTT" button is pressed for 3 minutes and will stop transmitting.

## Keypad Lock

The keypad lock disables the "MENU", "UP" and "DOWN" buttons. It's also disables the scan function, but allows you to use the "MON" button to monitor the channel.

Press and hold the "LOCK" button for three seconds to lock or unlock the keypad. When the radio is locked, the lock icon will show in the display.

## Scan

By scanning, you can monitor channels and codes for transmissions and lock in on the one that interests you. More importantly, you can find someone in your group who has accidentally changed channels and is talking during your scan.

- To start scanning, briefly press and release the "SCAN" button.

- If you activate scan while your code is set to 0, then the radio will check for any activity on each channel, regardless of the code in use on that channel.
  - If you activate scan while the code is set on 1 to 121, then the radio will check for any activity on each channel, except the code0 in use on that channel.
  - While the radio is scanning, Scan icon will display and the radio will scroll through the channels.
  - When activity is detected on a channel, the radio will stop scanning and you will hear whatever transmissions are detected.
- The radio's display will show the channel and code on which activity was detected.
- If you want to respond to the transmission, press "PTT" button within 5 seconds and you can respond.
  - The radio will resume scanning after 5 seconds of inactivity on the channel.
  - To stop scanning, briefly press and release "SCAN" button.

### **Advanced Scan**

If scan stops on a channel that you don't want to listen to, briefly press "UP" or "DOWN" button to resume scanning for the next active channel.

### **Hands Free Use (vox)**

VOX allows you to transmit "hands-free" by talking while using VOX accessories connected to the radio.

Note: Turn your radio off before you place the accessory on your head or in your ear.

#### **How to Use VOX Feature**

In VOX mode, your radio can be used "hands-free", automatically transmitting when you speak. You can set the VOX sensitivity level to fit the volume of your voice and avoid transmissions triggered by background noise.

#### **To turn vox mode on or off**

1. Press the Menu/Power button until the vox icon flashes on the display. The current Off or 1-5 number (sensitive level) setting is displayed.
2. Press the "UP" and "DOWN" button to turn vox On (1-5) or Off.
3. Choose one of the following:
  - a. Press the Menu/Power button to enter the new setting and proceed to other functions.
  - b. Press "PTT" button to save the setting and return to standby mode.

#### **To set vox sensitivity**

1. Press the Menu/Power button until the vox sensitivity icon flashes and the current sensitivity level is displayed.
2. Press the "up" or "Down" button to change the setting.
3. Choose one of the following:
  - a. Press the Menu/Power button to enter the new setting and proceed to other functions.
  - b. Press "PTT" button to save the setting and return to Standby mode.

### **Call Tone**

Press "CALL" button to transmit your call tone, alerting users on the same channel and code that you are about to talk. Your radio has 10 call tones to choose from.

#### **To Set the Call Tone**

- With the radio on, press "MENU" button until "c" appears in the display.
- Current call tone setting will begin to flash.
- Press "UP" or "DOWN" to change and hear call tones while the setting number is flashing.
- Press "PTT" to set new call tone.

### **Room Monitor**

Enables your radio to detect voice/noises (according to the sensitivity level set) and transmit back to the listening radio without pushing the PTT button. The monitoring radio is not able to receive any transmissions in this mode.

#### **To turn Room Monitor ON/OFF**

1. Press MENU button until the Room monitor icon blinks
2. Press the "UP" or "DOWN" button to turn the room monitor On or Off.
3. Choose one of the following:
  - a. Press the Menu/Power button to enter the new setting and proceed to other functions.
  - b. Press "PTT" button to save the setting and return to Standby mode.

Note: when the voice / noise in the monitored room continues for more than 60 seconds, the monitoring radio stop monitoring for 5 seconds, and resumes.

### To set Room Monitor sensitivity

1. Press the Menu/Power button until the Room Monitor sensitivity icon flashes and the current sensitivity level is displayed.
2. Press the "Up" or "Down" button to change the setting.
3. Choose one of the following:
  - a. Press the Menu/Power button to enter the new setting and proceed to other functions.
  - b. Press "PTT" button to save the setting and return to Standby mode.

### To turn Key Tone & Roger Beep On or Off

1. Press the Menu/Power button until "P" (the Key tone& Roger beep) icon flashes on the display. The current on or off setting is displayed.
2. Press the "UP" and "DOWN" button to turn Key tone & Roger beep on or off.
3. Choose one of the following:
  - a. Press the Menu/Power button to return to Standby mode.
  - b. Press "PTT" button to save the setting and return to Standby mode.

### Dual watch receiver [dual scan]

Dual Scan is an optional feature. In dual scan, the radio looks for activity on home channel and selected dual scan channel in the radio.

[Dual scan: 1] the user can select dual scan channel through menu. The dual scan code is the code in dual scan channel because our radio have different code in each channel through menu setting.

[Dual scan: 2] when dual scan feature is enabled (user selected a dual scan channel through menu), a dual icon "2CH" is displayed in LCD.

[Dual scan: 3] in dual scan mute state (no signal in home channel and dual scan channel), the home channel with home channel's code and dual scan icon is displayed. If home channel is active, the display do not change. If dual scan channel is active, the radio will display dual scan channel with dual scan channel's code and dual scan icon. After Rx hang time, the radio will return to home channel in display.

[Dual scan: 4] the dual scan is same as normal scan except this scan does not have CSQ feature. Reference scan description, dual scan have scan mute, scan unmute, RX hang time, TX hang time state.

### Reset function

Turn off the radio, press UP Button and Power Button at the same time to turn on the radio.

### Package Contents

- 2 x RT45P Two Way Radio.
- 2 x Belt Clip
- 1 x Type-C Charging Cable
- 6 x 1000mAh AA NiMH Rechargeable Batteries
- 1 x RT45P User Manual

### Specification Table (PMR)

| GENERAL           |                         | TRANSMITTER            |         | RECEIVER        |         |
|-------------------|-------------------------|------------------------|---------|-----------------|---------|
| Frequency Rang    | 446.00625~446.19375 MHz | Output power           | 0.5 W   | RF sensitivity  | ≤0.2μV  |
| Channel capacity  | 16 CH                   | Adjacent channel power | ≥65dB   | Intermodulation | ≥55dB   |
| Working Voltage   | 3.7V DC                 | TX current             | ≤1200mA | Audio output    | >500m W |
| Antenna impedance | 50 Ω                    | Spurious radiation     | ≤7.5μW  | Receive current | 150 mA  |
| Step frequency    | 12.5 KHz                | modulation sensitivity | 8~12mv  | Waiting current | 55 mA   |

## Frequency table (PMR)

| Channel | Frequency    | Max Power Output | Channel | Frequency    | Max Power Output |
|---------|--------------|------------------|---------|--------------|------------------|
| 1       | 446.00625MHz | 0.5 W            | 9       | 446.10625MHz | 0.5 W            |
| 2       | 446.01875MHz | 0.5 W            | 10      | 446.11875MHz | 0.5 W            |
| 3       | 446.03125MHz | 0.5 W            | 11      | 446.13125MHz | 0.5 W            |
| 4       | 446.04375MHz | 0.5 W            | 12      | 446.14375MHz | 0.5 W            |
| 5       | 446.05625MHz | 0.5 W            | 13      | 446.15625MHz | 0.5 W            |
| 6       | 446.06875MHz | 0.5 W            | 14      | 446.16875MHz | 0.5 W            |
| 7       | 446.08125MHz | 0.5 W            | 15      | 446.18125MHz | 0.5 W            |
| 8       | 446.09375MHz | 0.5 W            | 16      | 446.19375MHz | 0.5 W            |

## RF ENERGY EXPOSURE AND PRODUCT SAFETY GUIDE FOR PORTABLE TWO-WAY RADIOS



Before using this radio, read this guide which contains important operating instructions for safe usage and rf energy awareness and control for compliance with applicable standards and regulations.

This two-way radio uses electromagnetic energy in the radio frequency (RF) spectrum to provide communications between two or more users over a distance. RF energy, which when used improperly, can cause biological damage.

All Retevis two-way radios are designed, manufactured, and tested to ensure they meet government-established RF exposure levels. In addition, manufacturers also recommend specific operating instructions to users of two-way radios. These instructions are important because they inform users about RF energy exposure and provide simple procedures on how to control it.

Please refer to the following websites for more information on what RF energy exposure is and how

### Local Government Regulations

When two-way radios are used as a consequence of employment, the Local Government Regulations requires users to be fully aware of and able to control their exposure to meet occupational requirements. Exposure awareness can be facilitated by the use of a product label directing users to specific user awareness information. Your Retevis two-way radio has a RF Exposure Product Label. Also, your Retevis user manual, or separate safety booklet includes information and operating instructions required to control your RF exposure and to satisfy compliance requirements.

### Radio License

Governments keep the radios in classification, business two-way radios operate on radio frequencies that are regulated by the local radio management departments (FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur...). To transmit on these frequencies, you are required to have a license issued by them. The detailed classification and the use of your two radios, please contact the local government radio management departments.

Use of this radio outside the country where it was intended to be distributed is subject to government regulations and may be prohibited.

### Unauthorized modification and adjustment

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance may void the user's authority granted by the local government radio management departments to operate this radio and should not be made. To comply with the corresponding requirements, transmitter adjustments should be made only by or under the supervision of a person certified as technically qualified to perform transmitter maintenance and repairs in the private land mobile and fixed services as certified by an organization representative of the user of



those services.

Replacement of any transmitter component (crystal, semiconductor, etc.) not authorized by the local government radio management departments equipment authorization for this radio could violate the rules.

### **FCC Requirements:**

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference. (Licensed radios are applicable);

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (Other devices are applicable)

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### **NOTE:**

•This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

•This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

### **CE Requirements:**

•(Simple EU declaration of conformity) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. declares that the radio equipment type is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of RED Directive 2014/53/EU and the ROHS Directive 2011/65/EU and the WEEE Directive 2012/19/EU; the full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.retevis.com](http://www.retevis.com).

### **•Restriction Information**

This product can be used in EU countries and regions, including: Belgium (BE), Bulgaria (BG), Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Germany (DE), Estonia (EE), Ireland (IE), Greece (EL), Spain (ES), France (FR), Croatia (HR), Italy (IT), Cyprus (CY), Latvia (LV), Lithuania (LT), Luxembourg (LU), Hungary (HU), Malta (MT), Netherlands (NL), Austria (AT), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Finland (FI), Sweden (SE) and United Kingdom (UK).

For the warning information of the frequency restriction, please refer to the package or manual section.

### **•Disposal**

The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, literature, or packaging reminds you that in the European Union, all electrical and electronic products, batteries, and accumulators (rechargeable batteries) must be taken to designated collection locations at the end of their working life. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste. Dispose of them according to the laws in your area.



### **IC Requirements:**

Licence-exempt radio apparatus

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## **RF Exposure Information**

- DO NOT operate the radio without a proper antenna attached, as this may damage the radio and may also cause you to exceed RF exposure limits. A proper antenna is the antenna supplied with this radio by the manufacturer or an antenna specifically authorized by the manufacturer for use with this radio, and the antenna gain shall not exceed the specified gain by the manufacturer declared.
- DO NOT transmit for more than 50% of total radio use time, more than 50% of the time can cause RF exposure compliance requirements to be exceeded.
- During transmissions, your radio generates RF energy that can possibly cause interference with other devices or systems. To avoid such interference, turn off the radio in areas where signs are posted to do so.
- DO NOT operate the transmitter in areas that are sensitive to electromagnetic radiation such as hospitals, aircraft, and blasting sites.
- Portable Device, this transmitter may operate with the antenna(s) documented in this filing in Push-to-Talk and body-worn configurations. RF exposure compliance is limited to the specific belt-clip and accessory configurations as documented in this filing and the separation distance between user and the device or its antenna shall be at least 2.5 cm.
- Mobile Device, during operation, the separation distance between user and the antenna subjects to actual regulations, this separation distance will ensure that there is sufficient distance from a properly installed externally-mounted antenna to satisfy the RF exposure requirements.
- Occupational/Controlled Radio, this radio is designed for and classified as "Occupational/Controlled Use Only", meaning it must be used only during the course of employment by individuals aware of the hazards, and the ways to minimize such hazards; NOT intended for use in a General population/uncontrolled environment.
- General population/uncontrolled Radio, this radio is designed for and classified as "General population/uncontrolled Use".

## **RF Exposure Compliance and Control Guidelines and Operating Instructions**

To control your exposure and ensure compliance with the occupational/controlled environment exposure limits, always adhere to the following procedures.

### **Guidelines:**

- User awareness instructions should accompany the device when transferred to other users.
- Do not use this device if the operational requirements described herein are not met.

### **Operating Instructions:**

- Transmit no more than the rated duty factor of 50% of the time. To Transmit (Talk), push the Push to Talk (PTT) button. To receive calls (listen), release the PTT button. Transmitting 50% of the time, or less, is important because the radio generates measurable RF energy exposure only when transmitting in terms of measuring for standards compliance.
- Transmit only when people outside the vehicle are at least the recommended minimum lateral distance away from a properly installed according to installation instructions, externally mounted antenna.
- When operating in front of the face, worn on the body, always place the radio in a Retevis approved clip, holder, holster, case, or body harness for this product. Using approved body-worn accessories is important because the use of Non-Retevis approved accessories may result in exposure levels, which exceed the IEEE/ICNIRP RF exposure limits.

### **Hand-held Mode**

- Hold the radio in a vertical position with the microphone (and other parts of the radio including the antenna) at least 2.5 cm (one inch) away from the nose or lips. The antenna should be kept away from the eyes. Keeping the radio at a proper distance is important as RF exposure decreases with increasing distance from the antenna.



### **Phone Mode**

- When placing or receiving a phone call, hold your radio product as you would a wireless telephone. Speak directly into the microphone.

### **Electromagnetic Interference/Compatibility**

NOTE: Nearly every electronic device is susceptible to electromagnetic interference (EMI) if inadequately

shielded, designed, or otherwise configured for electromagnetic compatibility

### Electromagnetic Interference/Compatibility

NOTE: Nearly every electronic device is susceptible to electromagnetic interference (EMI) if inadequately shielded, designed, or otherwise configured for electromagnetic compatibility

### Avoid Choking Hazard



Small Parts. Not for children under 3 years.

### Turn off your radio power in the following conditions:



**WARNING**

- Turn off your radio before removing (installing) a battery or accessory or when charging battery.
- Turn off your radio when you are in a potentially hazardous environments: Near electrical blasting caps, in a blasting area, in explosive atmospheres (flammable gas, dust particles, metallic powders, grain powders, etc.).
- Turn off your radio while taking on fuel or while parked at gasoline service stations. To avoid electromagnetic interference and/or compatibility conflicts
- Turn off your radio in any facility where posted notices instruct you to do so, hospitals or health care facilities (Pacemakers, Hearing Aids and Other Medical Devices) may be using equipment that is sensitive to external RF energy.
- Turn off your radio when on board an aircraft. Any use of a radio must be in accordance with applicable regulations per airline crew instructions.

### Protect your hearing:



**WARNING**

- Use the lowest volume necessary to do your job.
- Turn up the volume only if you are in noisy surroundings.
- Turn down the volume before adding headset or earpiece.
- Limit the amount of time you use headsets or earpieces at high volume.
- When using the radio without a headset or earpiece, do not place the radio's speaker directly against your ear

Protect your hearing:

- Use careful with the earphone maybe possible excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

**Note:** Exposure to loud noises from any source for extended periods of time may temporarily or permanently affect your hearing. The louder the radio's volume, the less time is required before your hearing could be affected. Hearing damage from loud noise is sometimes undetectable at first and can have a cumulative effect.



### Avoid Burns:



**WARNING**

#### Antennas

- Do not use any portable radio that has a damaged antenna. If a damaged antenna comes into contact with the skin when the radio is in use, a minor burn can result.

#### Batteries (If appropriate)

- When the conductive material such as jewelry, keys or chains touch exposed terminals of the batteries, may complete an electrical circuit (short circuit the battery) and become hot to cause bodily injury such as burns. Exercise care in handling any battery, particularly when placing it inside a pocket, purse or other container with metal objects.

#### Long transmission

- When the transceiver is used for long transmissions, the radiator and chassis will become hot.

### Safety Operation:



**WARNING**

#### Forbid

- Do not use charger outdoors or in moist environments, use only in dry locations/conditions.
- Do not disassemble the charger, that may result in risk of electrical shock or fire.
- Do not operate the charger if it has been broken or damaged in any way.
- Do not place a portable radio in the area over an air bag or in the air bag deployment area. The radio may be propelled with great force and cause serious injury to occupants of the vehicle when the air bag inflates.

#### To reduce risk

- Pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.
- Unplug the charger from the AC outlet before attempting any maintenance or cleaning.
- Contact Retevis for assistance regarding repairs and service.
- The adapter shall be installed near the equipment and shall be easily accessible

## Approved Accessories



- Contact Retevis for assistance regarding repairs and service.
- The adapter shall be installed near the equipment and shall be easily accessible
- This radio meets the RF exposure guidelines when used with the Retevis accessories supplied or designated for the product. Use of other accessories may not ensure compliance with the RF exposure guidelines and may violate regulations.
- For a list of Retevis-approved accessories for your radio model, visit the following website:  
<http://www.Retevis.com>

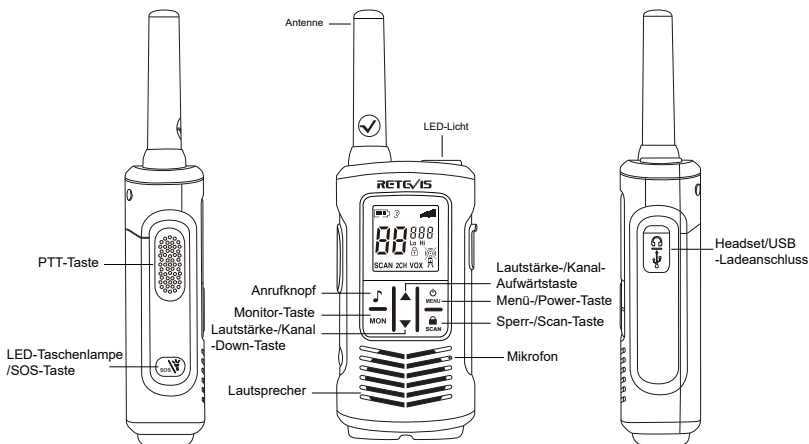
## **ZU KUNDEN**

**Vielen Dank, dass Sie unsere Funkgeräte verwenden.  
Dieses Produkt verfügt über ein neu entwickeltes  
Funktionsmenü und ein Humanismus-Bediendesign,  
das die Verwendung erleichtert und Ihre Anforderun-  
gen mit der kompakten Größe und dem angemess-  
enen Preis erfüllt.**

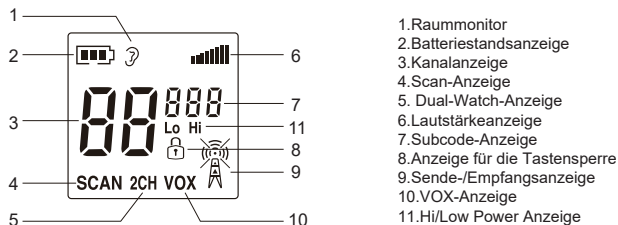
## Funktionen (PMR)

|                                     |                                              |                               |                                        |
|-------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------|
| 16 Kanäle                           | VOX-Funktion                                 | Roger Beep                    | LCD-Display mit Hintergrundbeleuchtung |
| Akkuladegerät                       | Batteriestandsanzeige                        | Raumüberwachung               | Doppeluhr                              |
| Tastensperre                        | Kanalmonitor                                 | Kanalsuchlauf                 | LED-Taschenlampe                       |
| Warnung bei niedrigem Batteriestand |                                              |                               |                                        |
| Stromquelle: 6 AA NIMH-Akkus        | 121Sub-Codes (38 CTCSS-Codes & 83 DCS-Codes) | 10 auswählbare Anruftonalarme | Kopfhörerbuchse für optionales Headset |

## Tasten und Funktionen



## LCD Bildschirm



## IHR NEUES RADIO

Die Funkgeräte arbeiten auf PMR-Frequenzen und können vorbehaltlich der geltenden Vorschriften in jedem Land verwendet werden, in dem PMR-Frequenzen zugelassen sind.

## Ein- und Ausschalten Ihres Radios

Um das Radio einzuschalten, halten Sie die POWER ON/OFF-Taste gedrückt, bis eine Kanalnummer erscheint und das Radio piept. Halten Sie die POWER ON/OFF-Taste gedrückt, bis das Display zum Ausschalten leer wird.

## Monitorfunktion

Es ist eine gute Etikette, die Kanalaktivität vor jeder Übertragung zu überwachen, um sicherzustellen, dass Sie andere Benutzer, die sich bereits auf dem Kanal befinden, nicht unterbrechen. Halten Sie "Mon" gedrückt, um die aktuelle Kanalaktivität zu überprüfen. Wenn nichts außer statisch ist, ist der Kanal zur Verwendung frei.

## Die Batterieanzeige

Die im Display befindliche Batterieanzeige zeigt den verbleibenden Batteriestand an, um den Akku zu schonen. Wenn die Batterie schwach ist, blinkt der letzte Balken im Symbol Batterie schwach und es ertönt zweimal ein akustisches Signal, bevor sich das Radio ausschaltet. Ihre Batterien sollten ersetzt oder aufgeladen werden, wenn Sie wiederaufladbare Batterien verwenden.

## SPRECHEN UND ZUHÖREN

Lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung sorgfältig durch.

Ihr Radio hat 16 Kanäle. Wenn Sie in einer Gruppe miteinander sprechen möchten, müssen alle Funkgeräte auf den gleichen Kanal und den gleichen Interferenzbeseitigungscode (CTCSS) eingestellt sein. Wenn Sie Störungen feststellen und den Kanal wechseln müssen, stellen Sie sicher, dass Sie den Kanal und den Code aller Funkgeräte in Ihrer Gruppe ändern.

- Halten Sie das Funkgerät für maximale Klarheit 5 bis 7 Zentimeter vom Mund entfernt.
- Halten Sie "PTT" gedrückt und sprechen Sie in das Mikrofon. Die LED-Anzeige leuchtet beim Senden kontinuierlich.
- Um Nachrichten zu empfangen, lassen Sie "PTT" los.

## Volumen

Drücken Sie die Aufwärtstaste, um die Lautstärke zu erhöhen oder die ABWÄRTS-Taste, um die Lautstärke zu verringern. Das Lautstärkesymbol wird angezeigt , wählen Sie Lautstärke 0-7.

## Kanal

- Drücken Sie die "MENU"-Taste und die Kanalnummer beginnt zu blinken.
- Verwenden Sie die Taste "UP" oder "DOWN", um den Kanal zu wechseln.
- Drücken Sie die "PTT"-Taste, um einen neuen Kanal einzustellen.

## Störungsbeseitigungscode

Interferenzbeseitigungscode helfen, Interferenzen zu minimieren, indem sie Ihnen eine Auswahl an Codekombinationen zur Verfügung stellen.

- Taste "MENU" drücken, bis die Codenummer zu blinken beginnt.
- Verwenden Sie die Taste "UP" oder "DOWN", um den Code zu ändern.
- Drücken Sie "PTT", um einen neuen Code einzustellen.

Sie können für jeden Kanal einen anderen Code angeben.

- Um eine Kombination aus Kanal und Code einzustellen, drücken Sie die Taste "MENU" und dann die Taste "UP" oder "DOWN", um den Kanal auszuwählen.
- Drücken Sie erneut die Taste "MENU" und dann die Taste "UP" oder "DOWN", um einen Code auszuwählen.
- Drücken Sie "PTT", um das Menü zu verlassen und die Kanal- und Codekombination zu speichern.
- Um eine andere Kanal- und Codekombination einzustellen, wiederholen Sie diese Schritte.

## Timeout-Timer

Die Timeout-Timer-Funktion hilft, die Batterielebensdauer zu verlängern, indem sie eine versehentliche Übertragung verhindert. Das Funkgerät gibt einen kontinuierlichen Warnton aus, nachdem die "PTT"-Taste 3 Minuten lang gedrückt wurde und hört auf zu senden.

## Tastensperre

Die Tastensperre deaktiviert die Tasten "MENU", "UP" und "DOWN". Sie deaktiviert auch die Scan-Funktion, ermöglicht jedoch die Verwendung der "MON"-Taste zur Überwachung des Kanals. Halten Sie die Taste "LOCK" drei Sekunden lang gedrückt, um die Tastatur zu sperren oder zu entsperren. Wenn das Radio gesperrt ist, wird das Sperrsymbol im Display angezeigt.

## **Scan**

Durch Scannen können Sie Kanäle und Codes für Übertragungen überwachen und sich auf den für Sie interessantesten Kanal festlegen. Noch wichtiger ist, dass Sie jemanden in Ihrer Gruppe finden können, der versehentlich den Kanal gewechselt hat und während Ihres Scans spricht.

- Um den Suchlauf zu starten, kurz die Taste "SCAN" drücken und loslassen.
- Wenn Sie den Scan aktivieren, während Ihr Code auf 0 eingestellt ist, überprüft das Funkgerät jeden Kanal auf Aktivitäten, unabhängig davon, welcher Code auf diesem Kanal verwendet wird.
- Wenn Sie den Scan aktivieren, während der Code auf 1 bis 121 eingestellt ist, überprüft das Funkgerät auf jedem Kanal jede Aktivität, mit Ausnahme des Codes 0, der auf diesem Kanal verwendet wird.
- Während das Radio scannt, wird das Scan-Symbol angezeigt und das Radio scrollt durch die Kanäle.
- Wenn auf einem Kanal Aktivität erkannt wird, stoppt das Funkgerät den Suchlauf und Sie hören alle erkannten Übertragungen.

Das Display des Funkgeräts zeigt den Kanal und den Code an, auf dem Aktivität erkannt wurde.

- Wenn Sie auf die Übertragung antworten möchten, drücken Sie die "PTT"-Taste innerhalb von 5 Sekunden und Sie können antworten.
- Das Funkgerät setzt den Suchlauf nach 5 Sekunden Inaktivität auf dem Kanal fort.
- Um den Suchlauf zu stoppen, kurz die Taste "SCAN" drücken und loslassen.

## **Erweiterter Scan**

Wenn der Suchlauf auf einem Kanal stoppt, den Sie nicht hören möchten, drücken Sie kurz die Taste "UP" oder "DOWN", um den Suchlauf nach dem nächsten aktiven Kanal fortzusetzen.

## **Freisprechfunktion (vox)**

Mit VOX können Sie "freihändig" senden, indem Sie sprechen, während Sie VOX-Zubehör verwenden, das an das Funkgerät angeschlossen ist.

Hinweis: Schalten Sie Ihr Funkgerät aus, bevor Sie das Zubehör auf Ihrem Kopf oder in Ihrem Ohr platzieren.

## **So verwenden Sie die VOX-Funktion**

Im VOX-Modus kann Ihr Funkgerät "freihändig" verwendet werden und sendet automatisch, wenn Sie sprechen. Sie können die VOX-Empfindlichkeitsstufe an die Lautstärke Ihrer Stimme anpassen und Übertragungen vermeiden, die durch Hintergrundgeräusche ausgelöst werden.

## **So schalten Sie den Vox-Modus ein oder aus**

1. Drücken Sie die Menü-/Power-Taste, bis das Vox-Symbol auf dem Display blinkt. Die aktuelle Aus- oder 1-5-Zahl (Empfindlichkeitsstufe) wird angezeigt.
2. Drücken Sie die Tasten "UP" und "DOWN", um Vox ein- (1-5) oder auszuschalten.
3. Wählen Sie eine der folgenden Optionen:
  - A. Drücken Sie die Menü-/Ein-/Aus-Taste, um die neue Einstellung einzugeben und mit anderen Funktionen fortzufahren.
  - B. Drücken Sie die "PTT"-Taste, um die Einstellung zu speichern und in den Standby-Modus zurückzukehren.

## **So stellen Sie die Vox-Empfindlichkeit ein**

1. Drücken Sie die Menü-/Ein-/Aus-Taste, bis das Vox-Empfindlichkeitssymbol blinkt und die aktuelle Empfindlichkeitsstufe angezeigt wird.
2. Drücken Sie die "Up"- oder "Down"-Taste, um die Einstellung zu ändern.
3. Wählen Sie eine der folgenden Optionen:
  - A. Drücken Sie die Menü-/Ein-/Aus-Taste, um die neue Einstellung einzugeben und mit anderen Funktionen fortzufahren.
  - B. Drücken Sie die "PTT"-Taste, um die Einstellung zu speichern und in den Standby-Modus zurückzukehren.

## **Rufton**

Drücken Sie die "CALL"-Taste, um Ihren Rufton zu senden und die Benutzer auf demselben Kanal und Code zu benachrichtigen, den Sie gerade sprechen möchten. Ihr Funkgerät hat 10 Ruftöne zur Auswahl.

## **So stellen Sie den Rufton ein**

- Drücken Sie bei eingeschaltetem Radio die Taste "MENU", bis "c" im Display erscheint.
- Die aktuelle Ruftoneinstellung beginnt zu blinken.
- Drücken Sie "UP" oder "DOWN", um die Ruftöne zu ändern und zu hören, während die Einstellungsnummer blinkt.



- Drücken Sie "PTT", um einen neuen Rufton einzustellen.

### **Raumüberwachung**

Ermöglicht Ihrem Funkgerät, Sprache/Geräusche (je nach eingestellter Empfindlichkeitsstufe) zu erkennen und an das hörende Funkgerät zurückzusenden, ohne die PTT-Taste zu drücken. Das Überwachungsfunkgerät kann in diesem Modus keine Übertragungen empfangen.

#### **So schalten Sie die Raumüberwachung ein/aus**

1. Drücken Sie die MENU-Taste, bis das Raumüberwachungssymbol blinkt
  2. Drücken Sie die Taste „UP“ oder „DOWN“, um den Raummonitor ein- oder auszuschalten.
  3. Wählen Sie eine der folgenden Optionen:
    - A. Drücken Sie die Menü-/Ein-/Aus-Taste, um die neue Einstellung einzugeben und mit anderen Funktionen fortzufahren.
    - B. Drücken Sie die Taste "PTT", um die Einstellung zu speichern und in den Standby-Modus zurückzukehren.
- Hinweis: Wenn die Stimme/das Geräusch im überwachten Raum länger als 60 Sekunden andauert, stoppt das Überwachungsfunkgerät die Überwachung für 5 Sekunden und wird fortgesetzt.

#### **So stellen Sie die Empfindlichkeit des Raummonitors ein**

1. Drücken Sie die Menü-/Ein-/Aus-Taste, bis das Empfindlichkeitssymbol des Raummonitors blinkt und die aktuelle Empfindlichkeitsstufe angezeigt wird.
2. Drücken Sie die Taste „Up“ oder „Down“, um die Einstellung zu ändern.
3. Wählen Sie eine der folgenden Optionen:
  - A. Drücken Sie die Menü-/Ein-/Aus-Taste, um die neue Einstellung einzugeben und mit anderen Funktionen fortzufahren.
  - B. Drücken Sie die "PTT"-Taste, um die Einstellung zu speichern und in den Standby-Modus zurückzukehren.

#### **Tastenton & Roger Beep ein- oder ausschalten**

1. Drücken Sie die Menü-/Ein-/Aus-Taste, bis das Symbol „P“ (Tastenton und Roger-Beep) auf dem Display blinkt. Die aktuelle Ein- oder Aus-Einstellung wird angezeigt.
2. Drücken Sie die Tasten „UP“ und „DOWN“, um den Tastenton und den Roger-Beep ein- oder auszuschalten.
3. Wählen Sie eine der folgenden Optionen:
  - a. Drücken Sie die Menü/Power-Taste, um in den Standby-Modus zurückzukehren.
  - b. Drücken Sie die "PTT"-Taste, um die Einstellung zu speichern und in den Standby-Modus zurückzukehren.

#### **Dual-Watch-Empfänger [Dual-Scan]**

Dual Scan ist eine optionale Funktion. Beim Dual-Scan sucht das Funkgerät nach Aktivität auf dem Home-Kanal und dem ausgewählten Dual-Scan-Kanal im Funkgerät.

[Dual-Scan: 1] Der Benutzer kann den Dual-Scan-Kanal über das Menü auswählen. Der Dual-Scan-Code ist der Code im Dual-Scan-Kanal, da unser Radio über die Menüeinstellung in jedem Kanal einen anderen Code hat.

[Dual-Scan: 2] Wenn die Dual-Scan-Funktion aktiviert ist (Benutzer hat einen Dual-Scan-Kanal über das Menü ausgewählt), wird ein Dual-Symbol „2CH“ auf dem LCD angezeigt.

[Dual-Scan: 3] Im Dual-Scan-Mute-Zustand (kein Signal im Home-Kanal und Dual-Scan-Kanal) wird der Home-Kanal mit dem Code des Home-Kanals und dem Dual-Scan-Symbol angezeigt. Wenn der Home-Kanal aktiv ist, ändert sich die Anzeige nicht. Wenn der Dual-Scan-Kanal aktiv ist, zeigt das Funkgerät den Dual-Scan-Kanal mit dem Code des Dual-Scan-Kanals und dem Dual-Scan-Symbol an. Nach der Rx-Hang-Zeit kehrt das Funkgerät zum Home-Kanal im Display zurück.

[Dual-Scan: 4] Der Dual-Scan entspricht dem normalen Scan, außer dass dieser Scan keine CSQ-Funktion hat. Referenz-Scan-Beschreibung, Dual-Scan haben Scan-Stummschaltung, Scan-Stummschaltung, RX-Hangzeit, TX-Hangzeitstatus.

#### **Reset-Funktion**

Schalten Sie das Radio aus, drücken Sie gleichzeitig die UP-Taste und die Power-Taste, um das Radio einzuschalten.

#### **Packungsinhalt**

- 2 x RT45P Funkgerät.
- 2 x Gürtelclip
- 1 x Type-C Ladekabel
- 6 x 1000mAh AA NiMH-Akkus

**Spezifikationstabelle (PMR)**

| ALLGEMEINES      |                         | SENDER                     |         | EMPFÄNGER          |         |
|------------------|-------------------------|----------------------------|---------|--------------------|---------|
| Frequenzbereich  | 446.00625~446.19375 MHz | Ausgangsleistung           | 0.5 W   | RF-Empfindlichkeit | ≤0.2μV  |
| Kanalkapazität   | 16 CH                   | Nachbarkanalleistung       | ≥65dB   | Intermodulation    | ≥55dB   |
| Betriebsspannung | 3.7V DC                 | Sendestrom                 | ≤1200mA | Audioausgang       | >500m W |
| Antennenimpedanz | 50 Ω                    | Störstrahlung              | ≤7.5μW  | Strom empfangen    | 150 mA  |
| Schrittfrequenz  | 12.5 KHz                | Modulationsempfindlichkeit | 8~12mv  | Wartestrom         | 55 mA   |

**Häufigkeitstabelle (PMR)**

| Kanal | Frequenz     | Maximale Ausgangsleistung | Kanal | Frequenz     | Maximale Ausgangsleistung |
|-------|--------------|---------------------------|-------|--------------|---------------------------|
| 1     | 446.00625MHz | 0.5 W                     | 9     | 446.10625MHz | 0.5 W                     |
| 2     | 446.01875MHz | 0.5 W                     | 10    | 446.11875MHz | 0.5 W                     |
| 3     | 446.03125MHz | 0.5 W                     | 11    | 446.13125MHz | 0.5 W                     |
| 4     | 446.04375MHz | 0.5 W                     | 12    | 446.14375MHz | 0.5 W                     |
| 5     | 446.05625MHz | 0.5 W                     | 13    | 446.15625MHz | 0.5 W                     |
| 6     | 446.06875MHz | 0.5 W                     | 14    | 446.16875MHz | 0.5 W                     |
| 7     | 446.08125MHz | 0.5 W                     | 15    | 446.18125MHz | 0.5 W                     |
| 8     | 446.09375MHz | 0.5 W                     | 16    | 446.19375MHz | 0.5 W                     |

## RF Energie Exposition- UND PRODUKT-SICHERHEITSHINWEISE FÜR TRAGBARE ZWEI-WEGE-Funkgerät



Lesen Sie vor der Verwendung dieses Funkgeräts diese Bedienungsanleitung, die wichtige Betriebsanleitungen für den sicheren Gebrauch und die Kenntnis der Funkfrequenz und die Kontrolle der Einhaltung der geltenden Normen und Vorschriften enthält.

Dieses Zwei-Wege Funkgerät verwendet elektromagnetische Energie im Radiofrequenzspektrum (RF), um die Kommunikation zwischen zwei oder mehr Benutzern über eine Distanz zu ermöglichen. RF-Energie, die bei unsachgemäßer Verwendung biologische Schäden verursachen kann.

Alle Funkgeräte von Retevis sind so konzipiert, hergestellt und getestet, dass sie den von der Regierung festgelegten RF-Grenzwerten entsprechen. Darüber hinaus empfehlen Hersteller den Benutzern von Funksprechgeräten spezifische Betriebsanleitungen. Diese Anweisungen sind wichtig, da sie die Benutzer über die Einwirkung von RF-Energie Exposition informieren und einfache Verfahren für deren Steuerung bereitstellen. Weitere Informationen zu RF-Energieexpositionen und zur Kontrolle Ihrer Exposition, um die Einhaltung der festgelegten RF-Expositionsgrenzwerte sicherzustellen, finden Sie auf den folgenden Websites: <http://www.who.int/de/>

**Lokale Regierungsvorschriften**

Wenn Funksprechgeräte als Folge der Beschäftigung verwendet werden, verlangen die Kommunalverwal

tungsvorschriften, dass die Benutzer ihre Exposition genau kennen und kontrollieren können, um die beruflichen Anforderungen zu erfüllen. Die Erkennung der Exposition kann durch die Verwendung eines Produktetiketts erleichtert werden, das die Benutzer auf bestimmte Informationen zur Benutzerwahrnehmung aufmerksam macht. Ihr Retevis Funkgerät verfügt über ein RF-Exposure-Produktetikett. Außerdem enthält Ihr Retevis-Benutzerhandbuch oder ein separates Sicherheitsheft Informationen und Bedienungsanleitungen, die zur Kontrolle der RF-Exposure und zur Einhaltung der Konformitätsanforderungen erforderlich sind.

### **Radio-Lizenz**

Die Regierungen halten die Funkgeräte in der Klassifizierung, die Funkgeräte für die Geschäftswelt arbeiten mit Funkfrequenzen, die von den lokalen Funkverwaltungsabteilungen (FCC, ISRD, BAKOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...) geregelt werden erforderlich, um eine Lizenz von ihnen ausgestellt zu haben. Die genaue Klassifizierung und die Verwendung Ihrer beiden Funkgeräte erfahren Sie bei den örtlichen Funkverwaltungsabteilungen.

Die Verwendung dieses Radios außerhalb des Landes, in dem es verteilt werden soll, unterliegt den gesetzlichen Bestimmungen und kann verboten werden.

### **Eigenmächtige Änderung und Einstellung**

Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Bestimmungen verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können die Berechtigung des Benutzers, die von den örtlichen Funkverwaltungsabteilungen für den Betrieb dieses Funkgeräts erteilt wurde, aufheben und sollten nicht vorgenommen werden. Um die entsprechenden Anforderungen zu erfüllen, sollten die Einstellungen des Senders nur von oder unter der Aufsicht einer Person vorgenommen werden, die als technisch qualifiziert für die Wartung und Reparatur des Senders in den privaten mobilen und ortsfesten Mobilfunkdiensten qualifiziert ist Dienstleistungen.

Der Austausch von Senderkomponenten (Quarz, Halbleiter usw.), die nicht durch die Autorisierung des Funkmanagements der örtlichen Behörden autorisiert wurden, könnte gegen die Regeln verstoßen.

### **FCC-Anforderungen:**

Dieses Gerät entspricht Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt der Bedingung, dass dieses Gerät keine schädlichen Interferenzen verursacht. (Lizenzierte Funkgeräte sind anwendbar);

Dieses Gerät entspricht Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (Andere Geräte sind anwendbar)

(1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen

(2) Dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

### **CE Anforderungen:**

•(Einfache EU-Konformitätserklärung) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. erklärt, dass der Funkgerätyp den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der RED-Richtlinie 2014/53 / EU und der ROHS-Richtlinie 2011/65 / EU und der WEEE-Richtlinie 2012/19 / EU entspricht; Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: [www.retevis.com](http://www.retevis.com).

•Informationen zur Einschränkung

Dieses Produkt kann in Ländern und Regionen der EU verwendet werden, darunter: Belgien (BE), Bulgarien (BG), Tschechische Republik (CZ), Dänemark (DK), Deutschland (DE), Estland (EE), Irland (IE), Griechenland (EL), Spanien (ES), Frankreich (FR), Kroatien (HR), Italien (IT), Zypern (CY), Lettland (LV), Litauen (LT), Luxemburg (LU), Ungarn (HU), Malta (MT), Niederlande (NL), Österreich (AT), Polen (PL), Portugal (PT), Rumänien (RO), Slowenien (SI), Slowakei (SK), Finnland (FI), Schweden (SE) und United Kingdom (UK).

Die Warnhinweise zur Frequenzbeschränkung finden Sie in der Verpackung oder im Handbuch.

•Entsorgung

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Ihrem Produkt, Ihrer Dokumentation oder Ihrer Verpackung weist Sie darauf hin, dass in der Europäischen Union alle elektrischen und elektronischen Produkte, Batterien und Akkumulatoren (wiederaufladbare Batterien) am Ende ihrer Lebensdauer zu den vorgesehenen Sammelstellen gebracht werden müssen. Entsorgen Sie diese Produkte nicht als unsortierten Hausmüll. Entsorgen Sie sie gemäß den Gesetzen in Ihrer Nähe.



### **IC Anforderungen:**

Lizenzfreies Funkgerät

Dieses Gerät enthält lizenzpflichtige Sender / Empfänger, die den lizenzpflichtigen RSS-Kanälen für Innovation, Wissenschaft und wirtschaftliche Entwicklung in Kanada entsprechen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei

Bedingungen:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement

### **Informationen zur RF-Exposition (Wenn anwendbar)**

- Betreiben Sie das Funkgerät NICHT ohne angeschlossene Antenne, da dies das Funkgerät beschädigen und dazu führen kann, dass Sie die RF-Grenzwerte überschreiten. Eine geeignete Antenne ist die vom Hersteller mit diesem Funkgerät gelieferte Antenne oder eine vom Hersteller speziell für die Verwendung mit diesem Funkgerät zugelassene Antenne. Der Antennengewinn darf den vom Hersteller angegebenen Gewinn nicht überschreiten.
- Funken Sie NICHT mehr als 50% der gesamten Funknutzungszeit. In mehr als 50% der Zeit können die Anforderungen an die Funkfrequenzbelastung überschritten werden.
- Während der Übertragung erzeugt Ihr Radio RF-Energie, die möglicherweise Interferenzen mit anderen Geräten oder Systemen verursachen kann. Schalten Sie das Radio in Bereichen aus, in denen Schilder angebracht sind, um solche Interferenzen zu vermeiden.
- Betreiben Sie den Sender NICHT in Bereichen, die empfindlich auf elektromagnetische Strahlung reagieren, z. B. in Krankenhäusern, Flugzeugen und Sprenggebieten.
- Tragbares Gerät. Dieser Sender kann mit den in dieser Ablage dokumentierten Antennen in Push-to-Talk- und am Körper getragenen Konfigurationen betrieben werden. Die Einhaltung der RF-Exposition ist auf die in dieser Ablage dokumentierten spezifischen Konfigurationen für Gürtelclips und Zubehör beschränkt. Der Abstand zwischen dem Benutzer und dem Gerät oder seiner Antenne muss mindestens 2,5 cm betragen.
- Mobiles Gerät, während des Betriebs unterliegt der Abstand zwischen Benutzer und Antenne den geltenden Bestimmungen. Durch diesen Abstand wird sichergestellt, dass ein ausreichender Abstand zu einer ordnungsgemäß installierten, extern montierten Antenne vorhanden ist, um die Anforderungen an die

### **RF-Exposition zu erfüllen.**

- Occupational / Controlled Radio. Dieses Radio ist für „Nur für den betrieblichen / kontrollierten Gebrauch“ konzipiert und eingestuft. Dies bedeutet, dass es nur während der Beschäftigung von Personen verwendet werden darf, die sich der Gefahren bewusst sind und die Möglichkeiten zur Minimierung solcher Gefahren verwenden. NICHT für den Einsatz in einer allgemeinen Bevölkerung / unkontrollierter Umgebung vorgesehen.
- Allgemeinbevölkerung / unkontrolliertes Radio. Dieses Radio ist für "allgemeine Bevölkerung / unkontrollierte Nutzung" konzipiert und klassifiziert.

RF Exposition Konformitäts- und Kontrollrichtlinien und Betriebsanleitungen

Befolgen Sie zur Kontrolle Ihrer Exposition und zur Einhaltung der Grenzwerte für die Exposition am Arbeitsplatz / in der kontrollierten Umgebung die folgenden Verfahren.

### **Richtlinien:**

- Benutzerhinweise zum Gerät sollten bei der Weitergabe an andere Benutzer vorhanden sein.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn die hierin beschriebenen Betriebsanforderungen nicht erfüllt sind.

### **Bedienungsanleitung (Wenn anwendbar)**

- Übertragen Sie nicht mehr als den Bemessungsgrad von 50% der Zeit. Drücken Sie zum Senden (Sprechen) die Push-to-Talk-Taste (PTT). Lassen Sie die PTT-Taste los, um Anrufe entgegenzunehmen (zuhören). Das Übertragen von 50% der Zeit oder weniger ist wichtig, da das Funkgerät nur dann messbare RF-Energie erzeugt, wenn es hinsichtlich der Einhaltung der Normen gemessen wird.
- Senden Sie nur, wenn sich Personen außerhalb des Fahrzeugs mindestens um den empfohlenen seitlichen Mindestabstand von einer ordnungsgemäß installierten, gemäß den Installationsanweisungen montierten, extern montierten Antenne befinden.
- Wenn Sie vor dem Gesicht arbeiten, das am Körper getragen wird, legen Sie das Funkgerät immer in einen von Retevis zugelassenen Clip, eine Halterung, ein Holster, einen Koffer oder einen Körpergurt für dieses Produkt. Die Verwendung von am Körper getragenen Zubehör ist wichtig, da die Verwendung von nicht von Retevis zugelassenem Zubehör zu Expositionswerten führen kann, die die IEEE / ICNIRP-RF-Expositionsgrenzwerte überschreiten.

### Handheld-Modus (Wenn anwendbar)

• Halten Sie das Funkgerät mit dem Mikrofon (und anderen Teilen des Funkgeräts einschließlich Antenne) mindestens 2,5 cm von der Nase oder den Lippen entfernt. Die Antenne sollte von den Augen ferngehalten werden. Das Halten des Radios in einem angemessenen Abstand ist wichtig, da die RF Exposition mit zunehmender Entfernung von der Antenne abnimmt.



### Telefonmodus (Wenn anwendbar)

• Halten Sie Ihr Funkgerät wie ein drahtloses Telefon, wenn Sie einen Anruf tätigen oder annehmen. Sprich direkt ins Mikrofon.

### Elektromagnetische Interferenz / Kompatibilität

HINWEIS: Nahezu jedes elektronische Gerät ist anfällig für elektromagnetische Interferenzen (EMI), wenn es nicht ausreichend abgeschirmt, konstruiert oder auf andere Weise für elektromagnetische Verträglichkeit konfiguriert ist.

### Erstickungsgefahr vermeiden



Kleine Teile. Nicht für Kinder unter 3 Jahren.

### Schalten Sie Ihr Funkgerät unter folgenden Bedingungen aus:



- Schalten Sie Ihr Radio aus, bevor Sie einen Akku oder Zubehör ausbauen (installieren) oder wenn Sie den Akku laden.
- Schalten Sie Ihr Radio aus, wenn Sie sich in einer potenziell gefährlichen Umgebung befinden: In der Nähe von elektrischen Strahlkappen, in einem explosionsgefährdeten Bereich (brennbare Gase, Staubpartikel, Metallpulver, Kornpulver usw.).
- Schalten Sie Ihr Radio aus, während Sie Kraftstoff füllen oder an Tankstellen abstellen. Um elektromagnetische Interferenzen und / oder Kompatibilitätskonflikte zu vermeiden
- Schalten Sie Ihr Radio in allen Einrichtungen aus, in denen Sie durch entsprechende Hinweise dazu aufgefordert werden. In Krankenhäusern oder Gesundheitseinrichtungen (Herzschrittmacher, Hörgeräte und andere medizinische Geräte) können Geräte verwendet werden, die empfindlich auf externe RF Energie reagieren.
- Schalten Sie Ihr Radio aus, wenn Sie sich an Bord eines Flugzeugs befinden. Die Verwendung eines Funkgeräts muss gemäß den geltenden Bestimmungen gemäß den Anweisungen der Flugesatzung erfolgen.

### Schützen Sie Ihr Gehör:



- Verwenden Sie das niedrigste Volumen, das für Ihre Arbeit erforderlich ist.
  - Erhöhen Sie die Lautstärke nur, wenn Sie sich in einer lauten Umgebung befinden.
  - Verringern Sie die Lautstärke, bevor Sie ein Headset oder einen Hörer hinzufügen.
  - Beschränken Sie die Verwendung von Headsets oder Ohrhörern auf hohe Lautstärke.
  - Wenn Sie das Radio ohne Headset oder Ohrhörer verwenden, stellen Sie den Lautsprecher des Radios nicht direkt an Ihrem Ohr auf
  - Vorsicht beim Umgang mit dem Kopfhörer. Möglicherweise kann ein zu hoher Schalldruck von Ohrhörern und Kopfhörern zu Gehörschäden führen
- Hinweis: Wenn Sie längere Zeit lauten Geräuschen einer beliebigen Quelle ausgesetzt sind, kann dies Ihr Gehör vorübergehend oder dauerhaft beeinträchtigen. Je lauter die Lautstärke des Radios ist, desto weniger Zeit wird benötigt, um Ihr Gehör zu beeinträchtigen. Gehörschäden durch laute Geräusche sind manchmal zunächst nicht nachweisbar und können sich kumulativ auswirken.



### Verbrennungen vermeiden



#### Antennen

- Verwenden Sie kein tragbares Radio mit beschädigter Antenne. Wenn eine beschädigte Antenne während der Verwendung des Radios mit der Haut in Kontakt kommt, kann dies zu leichten Verbrennungen führen.

#### Batterien (falls zutreffend)

- Wenn das leitfähige Material, z. B. Schmuck, Schlüssel oder Ketten, die freiliegenden Klemmen der Batterien berühren, kann ein elektrischer Stromkreis geschlossen werden (Kurzschluss an der Batterie) und heiß werden, was Körperverletzungen wie Verbrennungen verursacht. Gehen Sie beim Umgang mit Akkus vorsichtig vor, insbesondere wenn Sie sie in einer Tasche, Handtasche

oder einem anderen Behälter mit Metallgegenständen ablegen

### **Lange Übertragung**

- Wenn der Transceiver für lange Übertragungen verwendet wird, werden der Kühler und das Chassis heiß.

## **Sicherheitsbetrieb**



**WARNING**

### **Verboten**

- Verwenden Sie das Ladegerät nicht im Freien oder in feuchten Umgebungen und nur in trockenen Umgebungen.
  - Zerlegen Sie das Ladegerät nicht, da dies zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen kann.
  - Betreiben Sie das Ladegerät nicht, wenn es beschädigt ist.
  - Stellen Sie kein tragbares Radio in der Nähe eines Airbags oder im Bereich der Airbagauslösung auf. Das Funkgerät kann mit großer Kraft angetrieben werden und die Insassen des Fahrzeugs ernsthaft verletzen, wenn der Airbag aufgeblasen wird.
- Um das Risiko zu reduzieren
- Ziehen Sie am Stecker statt am Kabel, wenn Sie das Ladegerät trennen.
  - Trennen Sie das Ladegerät von der Netzsteckdose, bevor Sie eine Wartung oder Reinigung durchführen.
  - Wenden Sie sich an Retevis, um Unterstützung bei Reparaturen und Service zu erhalten.
  - Der Adapter muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.

## **Zugelassenes Zubehör**



**WARNING**

- Dieses Funkgerät erfüllt die Richtlinien für RF-Exposition, wenn es mit dem für das Produkt gelieferten oder dafür vorgesehenen Retevis-Zubehör verwendet wird. Die Verwendung von anderem Zubehör kann nicht die Einhaltung der HF-Expositionsrichtlinien gewährleisten und verstößt möglicherweise gegen Vorschriften.
- Eine Liste der von Retevis zugelassenen Zubehörteile für Ihr Funkmodell finden Sie auf der folgenden Website: <http://www.Retevis.com>

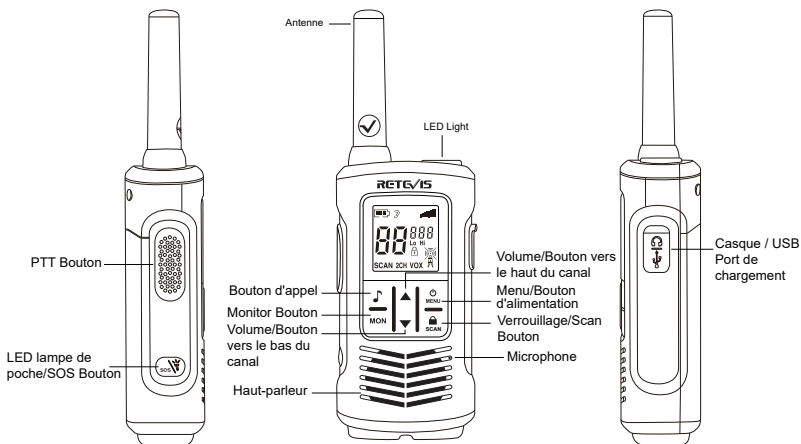
## **AUX CLIENTS**

**Merci beaucoup d'avoir utilisé nos radios bidirectionnelle. Ce produit possède un menu de fonction nouvellement développé et une conception de fonctionnement humanistique, ce qui facilite l'utilisation, il répondra à votre exigence avec la taille compacte et le prix raisonnable.**

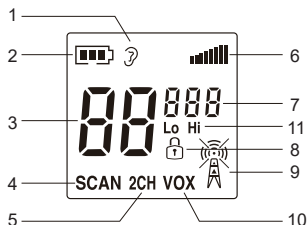
## Caractéristiques(PMR)

|                                                      |                                              |                                               |                                     |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------|
| 16 Canaux                                            | VOX Fonction                                 | Roger Beep                                    | Écran LCD rétroéclairé              |
| Chargeur de batterie                                 | Compteur de niveau de batterie               | Room Monitor                                  | Dual Watch                          |
| Verrouillage du clavier                              | Kanalmonitor                                 | Canal Scan                                    | LED lampe de poche                  |
| Batterie faible alerte                               |                                              |                                               |                                     |
| Source d'alimentation: 6 AA NIMH piles rechargeables | 121Sub-Codes (38 CTCSS-Codes & 83 DCS-Codes) | 10 Alertes de tonalité d'appel sélectionnable | KPrise casque pour casque en option |

## Boutons et fonctions



## LCD Affichage



- 1.Room Monitor
- 2.Compteur de niveau de batterie
- 3.Indicateur de canal
- 4.Scan Indicateur
- 5.Dual Watch Indicateur
- 6.Indicateur de niveau de volume
- 7.Sub-code Indicateur
- 8.Indicateur de verrouillage du clavier
- 9.Indicateur de transmission/réception
- 10.VOX Indicateur
- 11.Indicateur de puissance faible/Haut

## Votre nouvelle radio

Les radios bidirectionnelles fonctionnent sur les fréquences PMR et peuvent être utilisées dans n'importe quel pays où les fréquences PMR sont autorisées, sous réserve de la réglementation en vigueur.



## Allumez et éteignez la radio

Pour allumer la radio Appuyez sur la touche POWER / OFF jusqu'à ce que le numéro de la chaîne apparaisse et que la radio bip. Appuyez sur la touche POWER ON / OFF enfoncée jusqu'à ce que l'écran soit vide pour désactiver.

## Monitor Fonction

C'est une bonne étiquette de surveiller l'activité de canal avant toute transmission pour vous assurer de ne pas interrompre les autres utilisateurs déjà sur le canal. Appuyez sur "MON" pour vérifier l'activité du canal actuel. S'il n'y a rien sauf statique, le canal est clair pour une utilisation.

## Compteur de batterie

Le compteur de batterie situé à l'écran indique le niveau de la batterie restante afin de protéger la batterie rechargeable. Lorsque la batterie est basse, la barre finale de l'icône basse batterie clignotera et une tonalité audible sonnera deux fois avant que la radio ne s'éteigne. Vos piles doivent être remplacées ou rechargées, si vous utilisez des piles rechargeables.

## Parler et écouter

Lisez attentivement ce manuel avant utilisation.

Votre radio a 16 chaînes. Si vous souhaitez vous parler dans un groupe, toutes les radios doivent être réglées sur le même code d'éliminateur de canal et d'interférences (CTCSS). Si vous rencontrez des interférences et que vous avez besoin de changer de canal, assurez-vous de modifier le canal et le code de toutes les radios de votre groupe.

- Pour une clarté maximale, maintenez la radio de 5 à 7 centimètres de la bouche.

- Appuyez sur "PTT" et maintenez-la enfoncée dans le microphone. Le voyant LED allume continuellement lors de la transmission.

- Recevoir des messages, publiez "PTT".

## Volume

Appuyez sur le bouton UP pour augmenter ou le bouton DOWN pour diminuer le volume. L'icône  de niveau de volume est affichée, sélectionnez le niveau de volume 0-7.

## Canal

- Appuyez sur le bouton "Menu" et le numéro de canal commencera à clignoter.

- Utilisez le bouton "Up" ou "Down" pour changer de canal.

- Appuyez sur le bouton "PTT" pour définir une nouvelle chaîne.

## Code d'éliminateur interférences

Les codes d'éliminateur de l'interférence aident à minimiser les interférences en vous fournissant un choix de combinaisons de code.

- Appuyez sur le bouton "Menu" jusqu'à ce que le numéro de code commence à clignoter.

- Utilisez le bouton "UP" ou "DOWN" pour modifier le code.

- Appuyez sur "PTT" pour définir le nouveau code.

Vous pouvez spécifier un code différent pour chaque canal.

- Pour définir une combinaison de canaux et de code, appuyez sur la touche "Menu", puis appuyez sur le bouton "Up" ou "Down" pour sélectionner le canal.

- Appuyez à nouveau sur le bouton "Menu", puis appuyez sur le bouton "Up" ou "Down" pour sélectionner un code.

- Appuyez sur "PTT" pour quitter le menu et enregistrer la combinaison de canaux et de code.

Pour définir une autre combinaison de canaux et de code, répétez ces étapes.

## Time-out Timer

La fonctionnalité Time-Out Minuter aide à prolonger la durée de vie de la batterie en empêchant la transmission accidentelle. La radio émettra une tonalité d'avertissement continue après que le bouton "PTT" soit enfoncé pendant 3 minutes et arrêtera de transmettre.

## Verrouillage du clavier

Le verrouillage de clavier désactive les boutons "Menu", "Up" et "Down". Il désactive également la fonction de scan, mais vous permet d'utiliser le bouton "MON" pour surveiller le canal.

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton "verrouillage" pendant trois secondes pour verrouiller ou déverrouiller

le clavier. Lorsque la radio est verrouillée, l'icône de verrouillage affichera à l'écran.

### **Scan**

En balayant, vous pouvez surveiller les chaînes et les codes de transmission et verrouiller sur celui qui vous intéresse. Plus important encore, vous pouvez trouver quelqu'un de votre groupe qui a changé de chaînes accidentellement et parle pendant votre scan.

- Pour commencer à scan, appuyez brièvement sur le bouton "scan".
- Si vous activez le scan pendant que votre code est défini sur 0, la radio vérifiera toute activité sur chaque canal, quel que soit le code utilisé sur ce canal.
- Si vous activez le scan tandis que le code est défini sur 1 à 121, puis la radio vérifiera toute activité sur chaque canal, à l'exception du code 0 utilisé sur ce canal.
- tandis que la radio est scan, l'icône de scan s'affiche et la radio fera défiler les canaux.
- Lorsque l'activité est détectée sur un canal, la radio cesse de scan et vous entendrez toutes les transmissions détectées.

L'écran de la radio affiche le canal et le code sur lequel une activité a été détectée.

- Si vous souhaitez réagir à la transmission, appuyez sur le bouton "PTT" dans les 5 secondes et vous pouvez répondre.
- La radio reprendra la numérisation après 5 secondes d'inactivité sur le canal.
- Pour arrêter de numériser, appuyez brièvement sur le bouton "Numérisation".

### **Scanner avancé**

Si Scan s'arrête sur un canal que vous ne souhaitez pas écouter, appuyez brièvement sur le bouton "UP" ou "DOWN" pour reprendre la numérisation du canal actif suivant.

### **Utilisation mains libres (vox)**

VOX Vous permet de transmettre des "mains libres" en parlant tout en utilisant des accessoires VOX connectés à la radio.

Remarque: éteignez votre radio avant de placer l'accessoire sur votre tête ou dans votre oreille.

### **Comment utiliser la fonction VOX**

En mode VOX, votre radio peut être utilisée «mains libres», transmettant automatiquement lorsque vous parlez. Vous pouvez définir le niveau de sensibilité VOX pour adapter le volume de votre voix et éviter les transmissions déclenchées par le bruit de fond.

### **Pour activer ou désactiver le mode Vox**

1. Appuyez sur le bouton MENU / POWER jusqu'à ce que l'icône VOX clignote à l'écran. Le réglage actuel OFF ou 1-5 (niveau sensible) est affiché.
2. Appuyez sur le bouton "UP" et "DOWN" pour transformer VOX sur (1-5) ou éteindre.
3. Choisissez l'une des opérations suivantes:
  - a. Appuyez sur le bouton MENU / POWER pour entrer dans le nouveau paramètre et passer à d'autres fonctions.
  - b. Appuyez sur le bouton "PTT" pour enregistrer le réglage et revenir en mode veille.

### **Pour définir la sensibilité VOX**

1. Appuyez sur le bouton MENU / POWER jusqu'à ce que l'icône de sensibilité VOX clignote et que le niveau de sensibilité actuel est affiché.
2. Appuyez sur le bouton "UP" ou "DOWN" pour modifier le réglage.
3. Choisissez l'une des opérations suivantes:
  - a. Appuyez sur le bouton MENU / POWER pour entrer dans le nouveau paramètre et passer à d'autres fonctions.
  - b. Appuyez sur le bouton "PTT" pour enregistrer le réglage et revenir en mode veille.

### **Tonalité d'appel**

Appuyez sur le bouton "Call" pour transmettre votre tonalité d'appel, alerter les utilisateurs sur le même canal et le même code sur lequel vous êtes sur le point de parler. Votre radio a 10 tons d'appel à choisir.

### **Pour définir la tonalité d'appel**

- Avec la radio allumé, appuyez sur la touche "Menu" jusqu'à ce que "C" apparaisse à l'écran.
- Le paramètre de tonalité d'appel actuel commencera à clignoter.

- Appuyez sur "Up" ou "Down" pour changer et entendre des tons d'appel lorsque le numéro de réglage clignote.
- Appuyez sur "PTT" pour définir une nouvelle tonalité d'appel.

## **Room Monitor**

Permet à votre radio de détecter la voix / des bruits (en fonction du jeu de niveau de sensibilité) et de transmettre à la radio d'écoute sans appuyer sur le bouton PTT. La radio de surveillance n'est pas en mesure de recevoir des transmissions dans ce mode.

### **Pour activer / désactiver le Room Monitor**

1. Appuyez sur la touche MENU jusqu'à ce que l'icône du Room Monitor clignote
2. Appuyez sur la touche "UP" ou "DOWN" pour allumer ou désactiver le Room Monitor.
3. Choisissez l'une des opérations suivantes:
  - a. Appuyez sur le bouton MENU / POWER pour entrer dans le nouveau paramètre et passer à d'autres fonctions.
  - b. Appuyez sur le bouton "PTT" pour enregistrer le réglage et revenir en mode veille.

Remarque: lorsque la voix / le bruit dans la salle surveillée continue pendant plus de 60 secondes, la surveillance de la surveillance de la radio STOP sur 5 secondes et reprend.

Définir la sensibilité du Room Monitor

1. Appuyez sur le bouton MENU / POWER jusqu'à ce que l'icône de sensibilité du Room Monitor clignote et que le niveau de sensibilité actuel est affiché.
2. Appuyez sur le bouton "UP" ou "DOWN" pour modifier le réglage.
3. Choisissez l'une des opérations suivantes:
  - a. Appuyez sur le bouton MENU / POWER pour entrer dans le nouveau paramètre et passer à d'autres fonctions.
  - b. Appuyez sur le bouton "PTT" pour enregistrer le réglage et revenir en mode veille.

### **Pour activer / désactiver la tonalité des boutons et Roger Bip**

- 1.1. Appuyez sur le bouton MENU / POWER jusqu'à ce que l'icône "P" (la tonalité des boutons et Roger Bip) clignote à l'écran. Le réglage courant ou désactivé est affiché.
2. Appuyez sur le bouton "Up" et "Down" pour activer ou désactiver le Roger Bip.
3. Choisissez l'une des opérations suivantes:
  - A. Appuyez sur le bouton MENU / POWER pour revenir en mode veille.
  - B. Appuyez sur le bouton "PTT" pour enregistrer le réglage et revenir en mode veille.

## **Dual watch Récepteur [dual scan]**

Dual Scan est une fonctionnalité facultative. En Dual Scan, la radio recherche une activité sur la chaîne domestique et le canal à Dual Scan sélectionné à la radio.

[Dual Scan: 1] L'utilisateur peut sélectionner Dual Scan Channel via Menu. Le code à Dual Scan est le code dans le canal Dual Scan car notre radio a un code différent dans chaque canal via le réglage du menu.

[Dual Scan: 2] lorsque la fonction est activée à Dual Scan (utilisateur a sélectionné un canal Dual Scan par le menu), une double icône « 2CH » est affichée sur l'écran LCD.

[Dual Scan: 3] Dans l'état Mute à Dual Scan (Aucun signal dans le canal à domicile et canal à Dual Scan), le canal à domicile avec le code de la chaîne domestique et l'icône Dual Scan est affichée. si Home Channel est actif, l'affichage ne change pas. Si Dual Scan Channel est actif, la radio affiche un canal à Dual Scan avec le code de canal Dual Scan et l'icône à Dual Scan. Après la suspension de RX, la radio retournera à la chaîne domestique à l'écran.

[Double numérisation: 4] La Dual Scan est identique à celle de la scan normale, à l'exception de cette scan n'a pas de fonctionnalité CSQ. Scan de référence Description, Dual Scan Ayez Scan Mute, Numérisation DIGUTE, RX HAND TEMPS, Etat TX Hang Time.

## **Fonction de réinitialisation**

Éteignez la radio, appuyez simultanément sur le bouton UP et l'alimentation en même temps pour allumer la radio.

## **Contenu de l'emballage**

- 2 x RT45P Radio bidirectionnelle.
- 2 x Clip de ceinture
- 1 x Type-C Câble de charge
- 6 x 1000mAh AA NiMH Batterie rechargeable

**Specification Table (PMR)**

| Général                   |                         | Émetteur                          |         | Récepteur         |         |
|---------------------------|-------------------------|-----------------------------------|---------|-------------------|---------|
| Gamme de Fréquence        | 446.00625~446.19375 MHz | Puissance de sortie               | 0.5 W   | RF Sensibilité    | ≤0.2μV  |
| Capacité du canal         | 16 CH                   | Alimentation des canaux adjacents | ≥65dB   | Intermodulation   | ≥55dB   |
| Tension de fonctionnement | 3.7V DC                 | TX Courant                        | ≤1200mA | Sortie audio      | >500m W |
| Impédance d'antenne       | 50 Ω                    | Rayonnement parasite              | ≤7.5μW  | Courant reçu      | 150 mA  |
| Fréquence étape           | 12.5 KHz                | Sensibilité de modulation         | 8~12mv  | Courant de veille | 55 mA   |

**Tableau de fréquence (PMR)**

| Canal | Fréquence    | Sortie de puissance maximale | Canal | Frequenz     | Sortie de puissance maximale |
|-------|--------------|------------------------------|-------|--------------|------------------------------|
| 1     | 446.00625MHz | 0.5 W                        | 9     | 446.10625MHz | 0.5 W                        |
| 2     | 446.01875MHz | 0.5 W                        | 10    | 446.11875MHz | 0.5 W                        |
| 3     | 446.03125MHz | 0.5 W                        | 11    | 446.13125MHz | 0.5 W                        |
| 4     | 446.04375MHz | 0.5 W                        | 12    | 446.14375MHz | 0.5 W                        |
| 5     | 446.05625MHz | 0.5 W                        | 13    | 446.15625MHz | 0.5 W                        |
| 6     | 446.06875MHz | 0.5 W                        | 14    | 446.16875MHz | 0.5 W                        |
| 7     | 446.08125MHz | 0.5 W                        | 15    | 446.18125MHz | 0.5 W                        |
| 8     | 446.09375MHz | 0.5 W                        | 16    | 446.19375MHz | 0.5 W                        |

## GUIDE D'EXPOSITION À L'ÉNERGIE RF ET DE SÉCURITÉ DES PRODUITS POUR talkie-walkie



Avant d'utiliser cette radio, lisez ce guide qui contient des instructions importantes pour une utilisation en toute sécurité, une prise de conscience de l'énergie RF et un contrôle de la conformité aux normes et réglementations en vigueur.

Ce talkie-walkie utilise l'énergie électromagnétique dans le spectre des fréquences radio (RF) pour assurer la communication entre deux utilisateurs ou plus à distance. L'énergie RF, qui, si elle est mal utilisée, peut causer des dommages biologiques.

Toutes les radios Retevis sont conçues, fabriquées et testées pour garantir leur conformité aux niveaux d'exposition aux RF établis par le gouvernement. En outre, les fabricants recommandent également des instructions d'utilisation spécifiques aux utilisateurs de radios. Ces instructions sont importantes car elles informent les utilisateurs sur l'exposition à l'énergie RF et fournissent des procédures simples pour la contrôler. Veuillez consulter les sites Web suivants pour plus d'informations sur l'exposition aux énergies RF et sur la manière de contrôler votre exposition pour garantir le respect des limites d'exposition aux RF établies: <http://www.who.int/fr/>

**Réglementation du gouvernement local**

Lorsque des talkie-walkies sont utilisés à la suite d'un emploi, les réglementations des administrations locales exigent que les utilisateurs connaissent parfaitement et soient en mesure de contrôler leur exposition afin de répondre aux exigences professionnelles. La sensibilisation à l'exposition peut être facilitée par l'utilisation d'une étiquette de produit orientant les utilisateurs vers des informations de sensibilisation spécifiques. Votre radio bidirectionnelle Retevis a une étiquette de produit RF Exposure. De plus, votre manuel d'utilisation Retevis ou votre livret de sécurité distinct contient les informations et les instructions d'utilisation nécessaires pour contrôler votre exposition aux RF et satisfaire aux exigences de conformité.

### **Licence Radio**

Les gouvernements maintiennent les radios en classification, les radios commerciales bidirectionnelles fonctionnent sur des fréquences radio réglementées par les services de gestion des radios locales (FCC, ISDE, OFCOM, ANFR, BfTK, Bundesnetzagentur ...). doivent avoir une licence délivrée par eux. La classification détaillée et l'utilisation de vos radios, veuillez contacter les services de gestion des radios du gouvernement local.

L'utilisation de cette radio en dehors du pays où elle devait être distribuée est soumise à la réglementation gouvernementale et peut être interdite.

### **Modification et ajustement non autorisés**

Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorité de l'utilisateur accordée par les services de gestion de la radio du gouvernement local pour exploiter cette radio et ne doivent pas être effectués. Pour se conformer aux exigences correspondantes, les réglages de l'émetteur ne doivent être effectués que par ou sous la supervision d'une personne techniquement qualifiée pour effectuer la maintenance et la réparation de l'émetteur dans les services fixes et mobiles terrestres privés, tels que certifiés par un organisme représentant l'utilisateur prestations de service.

Le remplacement de tout composant émetteur (cristal, semi-conducteur, etc.) non autorisé par le gouvernement local, l'autorisation d'équipement de cette radio pour les départements de gestion des radiocommunications pourrait enfreindre les règles.

### **Exigences FCC:**

Cet appareil est conforme à la section 15 de la réglementation de la FCC. Le fonctionnement est soumis à la condition que cet appareil ne provoque pas d'interférences nuisibles. (Les radios sous licence sont applicables); Cet appareil est conforme à la section 15 de la réglementation de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (d'autres dispositifs sont applicables)

(1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et

(2) Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

### **Exigences CE:**

• (Déclaration de conformité UE simple) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. déclare que le type d'équipement radio est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive RED 2014/53 / EU et de la directive ROHS 2011/65 / EU. et la directive DEEE 2012/19 / UE; Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante: [www.retevis.com](http://www.retevis.com).

• Informations de restriction

Ce produit peut être utilisé dans les pays et régions de l'UE, y compris: Belgique (BE), Bulgarie (BG), République tchèque (CZ), Danemark (DK), Allemagne (DE), Estonie (EE), Irlande (IE), Grèce (EL), Espagne (ES), France (FR), Croatie (HR), Italie (IT), Chypre (CY), Lettonie (LV), Lituanie (LT), Luxembourg (LU), Hongrie (HU), Malte (MT), Pays-Bas (NL), Autriche (AT), Pologne (PL), Portugal (PT), Roumanie (RO), Slovaquie (SK), Finlande (FI), Suède (SE) et États-Unis. Royaume-Uni.

Pour plus d'informations sur la restriction de fréquence, veuillez vous reporter à la section relative à l'emballage ou au manuel.

•Disposition

Le symbole de la poubelle à roulettes barrée sur votre produit, votre littérature ou votre emballage vous rappelle que, dans l'Union européenne, tous les produits électriques et électroniques, piles et accumulateurs (piles rechargeables) doivent être conduits vers les lieux de collecte désignés à la fin de leur parcours. vie professionnelle. Ne jetez pas ces produits avec les déchets ménagers non triés. Éliminez-les conformément aux lois en vigueur dans votre région.



### **Exigences du IC:**

Appareil radio exempté de licence

Cet appareil contient des émetteurs / récepteurs exemptés de licence conformes à la (aux) source (s) RSS de Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

### **Informations sur l'exposition RF (Le cas échéant)**

- N'UTILISEZ PAS la radio sans l'antenne appropriée, car cela pourrait l'endommager et pourrait également vous amener à dépasser les limites d'exposition RF. Une antenne appropriée est l'antenne fournie avec cette radio par le fabricant ou une antenne spécifiquement autorisée par le fabricant pour une utilisation avec cette radio. Le gain d'antenne ne doit pas dépasser le gain spécifié par le fabricant.
- NE TRANSMETTEZ PAS pendant plus de 50% du temps total d'utilisation de la radio. Plus de 50% du temps peut entraîner le dépassement des exigences de conformité en matière d'exposition aux radiofréquences.
- Pendant les transmissions, votre radio génère une énergie RF pouvant éventuellement causer des interférences avec d'autres dispositifs ou systèmes. Pour éviter de telles interférences, éteignez la radio dans les zones où des panneaux indiquent de le faire.
- N'UTILISEZ PAS l'émetteur dans des zones sensibles aux radiations électromagnétiques telles que les hôpitaux, les avions et les sites de dynamitage.
- Appareil portable, cet émetteur peut fonctionner avec les antennes décrites dans ce document en configurations Push-to-Talk et portées par le corps. La conformité de l'exposition aux radiofréquences est limitée aux configurations d'agrafe de ceinture et d'accessoires spécifiques décrites dans ce document et la distance de séparation entre l'utilisateur et l'appareil ou son antenne doit être d'au moins 2,5 cm.
- Appareil mobile, pendant le fonctionnement, la distance de séparation entre l'utilisateur et l'antenne étant soumise aux réglementations en vigueur, cette distance de séparation garantira qu'il y a une distance suffisante par rapport à une antenne montée à l'extérieur correctement installée pour répondre aux exigences d'exposition aux RF.
- Radio professionnelle / contrôlée, cette radio est conçue pour et classée comme «Utilisation professionnelle / contrôlée uniquement», ce qui signifie qu'elle ne doit être utilisée que pendant le cours de l'emploi par des personnes conscientes des dangers et des moyens de les réduire au minimum; NON destiné à être utilisé dans une population générale / un environnement non contrôlé.
- Radio population générale / non contrôlée, cette radio est conçue pour et classée dans la catégorie «Population générale / utilisation non contrôlée».

### **Directives de conformité et de contrôle de l'exposition aux RF et instructions d'utilisation**

Pour contrôler votre exposition et garantir le respect des limites d'exposition professionnelle / en environnement contrôlé, respectez toujours les procédures suivantes.

#### **Des lignes directrices:**

- Des instructions de sensibilisation des utilisateurs doivent accompagner le périphérique lors de son transfert à d'autres utilisateurs.
- N'utilisez pas cet appareil si les exigences opérationnelles décrites ici ne sont pas satisfaites.

#### **Mode d'emploi (Le cas échéant):**

- Ne transmettez pas plus que le facteur de droit nominal de 50% du temps. Pour transmettre (Talk), appuyez sur le bouton Push to Talk (PTT). Pour recevoir des appels (écouter), relâchez le bouton de conversation. La transmission de 50% du temps, ou moins, est importante car la radio génère une exposition mesurable à l'énergie RF, lorsqu'elle est transmise en termes de mesure de la conformité aux normes.
- N'émettez que lorsque les personnes extérieures au véhicule se trouvent à au moins la distance latérale minimale recommandée par rapport à une antenne correctement installée conformément aux instructions d'installation, antenne montée à l'extérieur.
- Lorsque vous travaillez devant le visage, sur le corps, placez toujours la radio dans un clip, un support, un étui, un étui ou un harnais approuvé par Retevis pour ce produit. L'utilisation d'accessoires approuvés pour le port du corps est importante car l'utilisation d'accessoires non approuvés par Retevis peut entraîner des niveaux

d'exposition supérieures aux limites d'exposition RF IEEE / ICNIRP.

### Mode portative (Le cas échéant)

• Tenez la radio en position verticale avec le microphone (et d'autres parties de la radio, y compris l'antenne) à au moins 2,5 cm (un pouce) du nez ou des lèvres. L'antenne doit être tenue à l'écart des yeux. Maintenir la radio à une distance appropriée est important car l'exposition aux RF diminue avec l'augmentation de la distance par rapport à l'antenne.



### Mode téléphone (Le cas échéant)

• Lorsque vous passez ou recevez un appel téléphonique, tenez votre appareil radio comme un téléphone sans fil. Parlez directement dans le microphone.

### Interférence électromagnétique / compatibilité

REMARQUE: Presque tous les appareils électroniques sont sensibles aux interférences électromagnétiques (EMI) s'ils ne sont pas suffisamment blindés, conçus ou configurés pour une compatibilité électromagnétique.

### Éviter le risque d'étouffement



Petites pièces. Pas pour les enfants de moins de 3 ans.

### Éteignez votre radio dans les conditions suivantes:



- Éteignez votre radio avant de retirer (installer) une batterie ou un accessoire ou de charger une batterie.
- Éteignez votre radio lorsque vous vous trouvez dans un environnement potentiellement dangereux: près de capuchons de sablage électriques, dans une zone de dynamitage, dans une atmosphère explosive (gaz inflammable, particules de poussière, poudres métalliques, poudres de grain, etc.).
- Éteignez votre radio lorsque vous consommez de l'essence ou stationnez dans des stations-service.

Pour éviter les interférences électromagnétiques et / ou les conflits de compatibilité

- Éteignez votre radio dans tout établissement où des avis vous y incitent. Dans les hôpitaux ou les établissements de santé (stimulateurs cardiaques, appareils auditifs et autres dispositifs médicaux), vous pouvez utiliser un équipement sensible à l'énergie RF externe.
- Éteignez votre radio lorsque vous êtes à bord d'un avion. Toute utilisation d'une radio doit être conforme à la réglementation en vigueur, conformément aux instructions de l'équipage.

### Protégez votre audition:



Utilisez le volume le plus faible nécessaire pour faire votre travail.

- Augmentez le volume uniquement si vous vous trouvez dans un environnement bruyant.
- Baissez le volume avant d'ajouter un casque ou une oreillette.
- Limitez le temps pendant lequel vous utilisez des oreillettes ou des écouteurs à un volume élevé.
- Lorsque vous utilisez la radio sans casque ni oreillette, ne placez pas le haut-parleur de la radio directement contre votre oreille.
- Faites preuve de prudence lorsque vous utilisez les écouteurs, car une pression sonore excessive des écouteurs et des écouteurs peut entraîner une perte auditive.

Remarque: l'exposition aux bruits forts de n'importe quelle source pendant de longues périodes peut affecter votre audition de manière temporaire ou permanente. Plus le volume de la radio est élevé, moins il faudra de temps avant que votre audition soit affectée. Les dommages auditifs causés par le bruit intense sont parfois indétectables au début et peuvent avoir un effet cumulatif.



### Avoid Burns



#### Antennes

• N'utilisez pas de radio portable dont l'antenne est endommagée. Si une antenne endommagée entre en contact avec la peau lors de l'utilisation de la radio, une légère brûlure peut en résulter.

#### Piles (si approprié)

• Lorsque le matériau conducteur, tel que des bijoux, des clés ou des chaînes, touche les bornes exposées des batteries, un circuit électrique peut se terminer (court-circuiter la batterie) et devenir chaud pour provoquer des blessures corporelles telles que des brûlures. Faites attention lorsque vous manipulez une batterie, en particulier lorsque vous la placez dans une poche, un sac à main ou

un autre récipient contenant des objets métalliques

#### **Longue transmission**

• Lorsque l'émetteur-récepteur est utilisé pour des transmissions longues, le radiateur et le châssis chauffent.

### **Opération de sécurité**



#### **Interdire**

- N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur ou dans des environnements humides, utilisez uniquement dans des endroits secs.
- Ne démontez pas le chargeur, vous risqueriez un choc électrique ou un incendie.
- N'utilisez pas le chargeur s'il a été cassé ou endommagé de quelque manière que ce soit.
- Ne placez pas de radio portable dans la zone située au-dessus d'un airbag ou dans la zone de déploiement de celui-ci. La radio peut être propulsée avec une grande force et causer des blessures graves aux occupants du véhicule lors du déploiement de l'airbag.

#### **Réduire les risques**

- Tirez sur la fiche plutôt que sur le cordon lorsque vous débranchez le chargeur.
- Débranchez le chargeur de la prise secteur avant toute tentative d'entretien ou de nettoyage.
- Contactez Retevis pour obtenir de l'aide concernant les réparations et le service.
- L'adaptateur doit être installé à proximité de l'équipement et doit être facilement accessible.

### **Accessoires approuvés**



- Cette radio est conforme aux directives sur l'exposition aux radiofréquences lorsqu'elle est utilisée avec les accessoires Retevis fournis ou conçus pour le produit. L'utilisation d'autres accessoires peut ne pas garantir la conformité avec les consignes d'exposition aux RF et peut enfreindre les réglementations.
- Pour obtenir une liste des accessoires approuvés par Retevis pour votre modèle de radio, visitez le site Web suivant: <http://www.Retevis.com>



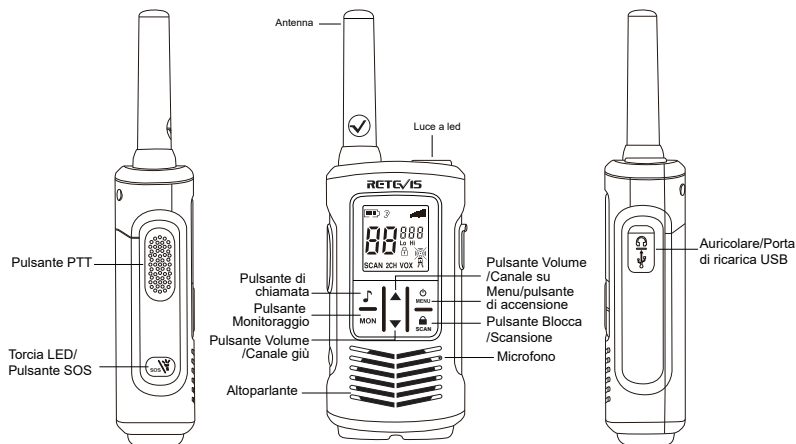
## **AI CLIENTI**

**Grazie mille per aver utilizzato le nostre radio ricetrasmittenti. Questo prodotto ha un menu delle funzioni di nuova concezione e un design di funzionamento dell'umanesimo, che lo rende facile da usare, soddisferà le tue esigenze con le dimensioni compatte e il prezzo ragionevole.**

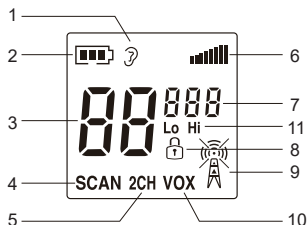
## Caratteristiche (PMR)

|                                                |                                                   |                                             |                                              |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------|
| 16 canali                                      | Funzione VOX                                      | Roger Beep                                  | Display LCD retroilluminato                  |
| Caricabatterie                                 | Misuratore del livello della batteria             | Monitor di stanza                           | Dual Watch                                   |
| Blocco tastiera                                | Blocco tastiera                                   | Monitoraggio del canale                     | LED Torcia                                   |
| Avviso batteria scarica                        |                                                   |                                             |                                              |
| Alimentazione: 6 batterie AA NIMH ricaricabili | 121 sottocodici (38 codici CTCSS e 83 codici DCS) | 10 avvisi di tono di chiamata selezionabili | Jack per auricolari per auricolare opzionale |

## Pulsanti e funzioni



## LCD Display



1. Monitor della stanza
2. Indicatore di livello della batteria
3. Indicatore del canale
4. Indicatore di sottocodice
5. Indicatore doppio orologio
6. Indicatore del livello del volume
7. Indicatore sottocodice
8. Indicatore di blocco tastiera
9. Indicatore di trasmissione/ricezione
10. Indicatore VOX
11. Indicatore di potenza alta/bassa

## LA TUA NUOVA RADIO

Le radio ricetrasmettenti funzionano su frequenze PMR e possono essere utilizzate in qualsiasi paese in cui le frequenze PMR sono autorizzate, fatte salve le normative applicabili.

## **Accendere e spegnere la radio**

Per accendere la radio premere e tenere premuto il pulsante POWER ON/OFF finché non appare un numero di canale e la radio emette un segnale acustico. Tenere premuto il pulsante ACCENSIONE/SPEGNIMENTO finché il display non si spegne per spegnersi.

## **Funzione di monitoraggio**

È buona norma monitorare l'attività del canale prima di qualsiasi trasmissione per assicurarsi di non interrompere altri utenti già presenti sul canale. Tenere premuto "Lun" per controllare l'attività del canale corrente. Se non c'è nient'altro che statico, il canale è libero per l'uso.

## **Il misuratore di batteria**

Il misuratore della batteria situato nel display indica il livello di batteria rimanente per proteggere la batteria ricaricabile. Quando la batteria è scarica, l'ultima barra nell'icona Batteria scarica lampeggia e viene emesso un segnale acustico due volte prima che la radio si spenga. Le batterie devono essere sostituite o ricaricate, se si utilizzano batterie ricaricabili.

## **PARLARE E ASCOLTARE**

Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso.

La tua radio ha 16 canali. Se si desidera parlare tra loro in gruppo, tutte le radio devono essere impostate sullo stesso canale e codice di eliminazione delle interferenze (CTCSS). Se riscontri interferenze e devi cambiare canale, assicurati di cambiare il canale e il codice di tutte le radio nel tuo gruppo.

- Per la massima chiarezza, tenere la radio a 5-7 centimetri dalla bocca.
- Premere e tenere premuto "PTT" e parlare nel microfono. La spia LED si accende continuamente durante la trasmissione.
- Per ricevere messaggi, rilasciare "PTT".

## **Volume**

Premere il pulsante su per aumentare o il pulsante GI per diminuire il volume. Viene visualizzata l'icona  del livello del volume, selezionare il livello del volume 0-7.

## **Canale**

- Premere il pulsante "MENU" e il numero del canale inizierà a lampeggiare.
- Utilizzare il pulsante "SU" o "GI" per cambiare canale.
- Premere il pulsante "PTT" per impostare un nuovo canale.

## **Codice di eliminazione delle interferenze**

I codici di eliminazione delle interferenze aiutano a ridurre al minimo le interferenze fornendo una scelta di combinazioni di codici.

- Premere il tasto "MENU" fino a quando il numero di codice inizia a lampeggiare.
- Utilizzare il pulsante "SU" o "GI" per modificare il codice.
- Premere "PTT" per impostare il nuovo codice.

È possibile specificare un codice diverso per ogni canale.

- Per impostare una combinazione di canale e codice, premere il pulsante "MENU" e quindi premere il pulsante "SU" o "GI" per selezionare il canale.

- Premere nuovamente il pulsante "MENU" e quindi premere il pulsante "SU" o "GI" per selezionare un codice.
- Premere "PTT" per uscire dal menu e salvare la combinazione di canale e codice.

Per impostare un'altra combinazione di canale e codice, ripetere questi passaggi.

## **Time-out Timer**

La funzione Time-out aiuta a prolungare la durata della batteria prevenendo la trasmissione accidentale. La radio emetterà un tono di avviso continuo dopo aver premuto il pulsante "PTT" per 3 minuti e smetterà di trasmettere.

## **Blocco tastiera**

Il blocco tastiera disabilita i pulsanti "MENU", "UP" e "DOWN". Disabilita anche la funzione di scansione, ma consente di utilizzare il pulsante "MON" per monitorare il canale. Tenere premuto il pulsante "LOCK" per tre secondi per bloccare o sbloccare la tastiera. Quando la radio è bloccata, sul display viene visualizzata l'icona del lucchetto.

## **Scan**

Scansionando, puoi monitorare canali e codici per le trasmissioni e bloccare quello che ti interessa. Ancora più

importante, puoi trovare qualcuno nel tuo gruppo che ha accidentalmente cambiato canale e sta parlando durante la scansione.

- Per avviare la scansione, premere e rilasciare brevemente il pulsante "SCAN".

- Se attivi la scansione mentre il tuo codice è impostato su 0, la radio controllerà qualsiasi attività su ciascun canale, indipendentemente dal codice in uso su quel canale.

- Se si attiva la scansione mentre il codice è impostato da 1 a 121, la radio verificherà qualsiasi attività su ciascun canale, eccetto il codice 0 in uso su quel canale.

- Durante la scansione della radio, verrà visualizzata l'icona Scansione e la radio scorrerà i canali.

- Quando viene rilevata un'attività su un canale, la radio interromperà la scansione e si sentiranno le trasmissioni rilevate.

Il display della radio mostrerà il canale e il codice su cui è stata rilevata l'attività.

- Se si desidera rispondere alla trasmissione, premere il pulsante "PTT" entro 5 secondi e si può rispondere.

- La radio riprenderà la scansione dopo 5 secondi di inattività sul canale.

- Per interrompere la scansione, premere brevemente e rilasciare il pulsante "SCAN".

### **Scansione avanzata**

Se la scansione si interrompe su un canale che non si desidera ascoltare, premere brevemente il pulsante "UP" o "DOWN" per riprendere la scansione del canale attivo successivo.

### **Uso a mani libere (vox)**

VOX consente di trasmettere "a mani libere" parlando mentre si utilizzano gli accessori VOX collegati alla radio.

Nota: spegnere la radio prima di posizionare l'accessorio sulla testa o nell'orecchio.

### **Come utilizzare la funzione VOX**

In modalità VOX, la radio può essere utilizzata "a mani libere", trasmettendo automaticamente quando si parla.

Puoi impostare il livello di sensibilità VOX per adattarlo al volume della tua voce ed evitare trasmissioni innescate da rumori di fondo.

Per attivare o disattivare la modalità Vox

1. Premere il pulsante Menu/Power finché l'icona vox non lampeggia sul display. Viene visualizzata l'impostazione corrente Off o 1-5 numeri (livello sensibile).

2. Premere il pulsante "SU" e "GIU" per attivare vox (1-5) o disattivare.

3. Scegli una delle seguenti opzioni:

- a. Premere il pulsante Menu/Power per accedere alla nuova impostazione e passare ad altre funzioni.

- b. Premere il pulsante "PTT" per salvare l'impostazione e tornare in modalità standby.

### **Per impostare la sensibilità vox**

1. Premere il pulsante Menu/Accensione finché l'icona della sensibilità vox non lampeggia e viene visualizzato il livello di sensibilità attuale.

2. Premere il pulsante "su" o "giù" per modificare l'impostazione.

3. Scegli una delle seguenti opzioni:

- a. Premere il pulsante Menu/Power per accedere alla nuova impostazione e passare ad altre funzioni.

- b. Premere il pulsante "PTT" per salvare l'impostazione e tornare alla modalità Standby.

### **Tono di chiamata**

Premi il pulsante "CALL" per trasmettere il tuo tono di chiamata, avvisando gli utenti sullo stesso canale e codice che stai per parlare. La tua radio ha 10 toni di chiamata tra cui scegliere.

### **Per impostare il tono di chiamata**

- Con la radio accesa, premere il tasto "MENU" fino a visualizzare "c" sul display.

- L'attuale impostazione del tono di chiamata inizierà a lampeggiare.

- Premere "SU" o "GIU" per modificare e ascoltare i toni di chiamata mentre il numero dell'impostazione lampeggia.

- Premere "PTT" per impostare il nuovo tono di chiamata.

### **Monitor di stanza**

Consente alla radio di rilevare voce/rumori (in base al livello di sensibilità impostato) e di trasmettere di nuovo alla radio in ascolto senza premere il pulsante PTT. La radio di monitoraggio non è in grado di ricevere alcuna trasmissione in questa modalità.

### **Per attivare/disattivare il monitoraggio della stanza**

1. Premere il pulsante MENU finché l'icona del monitor della stanza non lampeggia
2. Premere il pulsante "SU" o "GIU" per accendere o spegnere il monitor della stanza.
3. Scegli una delle seguenti opzioni:

- a. Premere il pulsante Menu/Power per accedere alla nuova impostazione e passare ad altre funzioni.
- b. Premere il pulsante "PTT" per salvare l'impostazione e tornare alla modalità Standby.

**Nota:** quando la voce/rumore nella stanza monitorata continua per più di 60 secondi, la radio di monitoraggio interrompe il monitoraggio per 5 secondi e riprende.

Per impostare la sensibilità del monitor ambiente

1. Premere il pulsante Menu/Accensione finché l'icona della sensibilità del monitor ambiente non lampeggia viene visualizzato il livello di sensibilità attuale.
2. Premere il pulsante "Su" o "Giù" per modificare l'impostazione.
3. Scegli una delle seguenti opzioni:
  - a. Premere il pulsante Menu/Power per accedere alla nuova impostazione e passare ad altre funzioni.
  - b. Premere il pulsante "PTT" per salvare l'impostazione e tornare alla modalità Standby.

### **Per attivare o disattivare Tono tasti e Roger Beep**

1. Premere il pulsante Menu/Power fino a quando l'icona "P" (Tono tasti e Roger beep) non lampeggia sul display. Viene visualizzata l'impostazione di attivazione o disattivazione corrente.
2. Premere il pulsante "SU" e "GIU" per attivare o disattivare il tono tasti e il segnale acustico Roger.
3. Scegli una delle seguenti opzioni:
  - a. Premere il pulsante Menu/Power per tornare alla modalità Standby.
  - b. Premere il pulsante "PTT" per salvare l'impostazione e tornare alla modalità Standby.

### **Ricevitore dual watch [dual scan]**

Dual Scan è una funzione opzionale. In dual scan, la radio cerca l'attività sul canale home e sul canale dual scan selezionato nella radio. Ricevitore dual watch [dual scan]

Dual Scan è una funzione opzionale. In dual scan, la radio cerca l'attività sul canale home e sul canale dual scan selezionato nella radio.

[Dual scan: 1] l'utente può selezionare il canale dual scan tramite il menu. Il codice a doppia scansione è il codice nel canale a doppia scansione perché la nostra radio ha un codice diverso in ogni canale attraverso l'impostazione del menu.

[Dual scan: 2] quando la funzione dual scan è abilitata (l'utente ha selezionato un canale a doppia scansione tramite il menu), sul display LCD viene visualizzata un'icona doppia "2CH".

[Dual scan: 3] in stato di mute dual scan (nessun segnale nel canale home e nel canale dual scan), viene visualizzato il canale home con il codice del canale home e l'icona dual scan. Se il canale home è attivo, il display non cambia. Se il canale a doppia scansione è attivo, la radio visualizzerà il canale a doppia scansione con il codice del canale a doppia scansione e l'icona a doppia scansione. Dopo il tempo di attesa Rx, la radio tornerà al canale principale sul display.

[Doppia scansione: 4] la doppia scansione è uguale alla scansione normale, tranne che questa scansione non ha la funzione CSQ. Descrizione della scansione di riferimento, la scansione doppia ha la scansione mute, la scansione riattiva l'audio, il tempo di sospensione RX, lo stato del tempo di sospensione TX.

[Dual scan: 1] l'utente può selezionare il canale dual scan tramite il menu. Il codice a doppia scansione è il codice nel canale a doppia scansione perché la nostra radio ha un codice diverso in ogni canale attraverso l'impostazione del menu.

[Dual scan: 2] quando la funzione dual scan è abilitata (l'utente ha selezionato un canale a doppia scansione tramite il menu), sul display LCD viene visualizzata un'icona doppia "2CH".

[Dual scan: 3] in stato di mute dual scan (nessun segnale nel canale home e nel canale dual scan), viene visualizzato il canale home con il codice del canale home e l'icona dual scan. Se il canale home è attivo, il display non cambia. Se il canale a doppia scansione è attivo, la radio visualizzerà il canale a doppia scansione con il codice del canale a doppia scansione e l'icona a doppia scansione. Dopo il tempo di attesa Rx, la radio tornerà al canale principale sul display.

[Doppia scansione: 4] la doppia scansione è uguale alla scansione normale, tranne che questa scansione non ha la funzione CSQ. Descrizione della scansione di riferimento, la scansione doppia ha la scansione mute, la scansione riattiva l'audio, il tempo di sospensione RX, lo stato del tempo di sospensione TX.

### **Funzione di ripristino**

Spegnere la radio, premere contemporaneamente il pulsante SU e il pulsante di accensione per accendere la radio.

**Contenuto della confezione**

2 x RT45P radio bidirezionale.

2 x Clip da cintura

1 x Cavo di ricarica Type-C

6 x Batterie ricaricabili AA NiMH da 1000 mAh

1 x Manuale dell'utente RT45P

**Tabella delle specifiche (PMR)**

| GENERALE               |                         | TRASMETTITORE                |         | RICEVITORE            |         |
|------------------------|-------------------------|------------------------------|---------|-----------------------|---------|
| Gamma di frequenza     | 446.00625~446.19375 MHz | Potenza di uscita            | 0.5 W   | Sensibilità RF        | ≤0.2μV  |
| Capacità del canale    | 16 CH                   | Potenza del canale adiacente | ≥65dB   | intermodulazione      | ≥55dB   |
| Tensione di lavoro     | 3.7V DC                 | Corrente TX                  | ≤1200mA | Uscita audio          | >500m W |
| Impedenza dell'antenna | 50 Ω                    | Radiazioni spurie            | ≤7.5μW  | Ricevi corrente       | 150 mA  |
| Frequenza del passo    | 12.5 KHz                | sensibilità di modulazione   | 8~12mv  | In attesa di corrente | 55 mA   |

**Tabella delle frequenze (PMR)**

| Canale | Frequenza    | Potenza massima in uscita | Canale | Frequenza    | Potenza massima in uscita |
|--------|--------------|---------------------------|--------|--------------|---------------------------|
| 1      | 446.00625MHz | 0.5 W                     | 9      | 446.10625MHz | 0.5 W                     |
| 2      | 446.01875MHz | 0.5 W                     | 10     | 446.11875MHz | 0.5 W                     |
| 3      | 446.03125MHz | 0.5 W                     | 11     | 446.13125MHz | 0.5 W                     |
| 4      | 446.04375MHz | 0.5 W                     | 12     | 446.14375MHz | 0.5 W                     |
| 5      | 446.05625MHz | 0.5 W                     | 13     | 446.15625MHz | 0.5 W                     |
| 6      | 446.06875MHz | 0.5 W                     | 14     | 446.16875MHz | 0.5 W                     |
| 7      | 446.08125MHz | 0.5 W                     | 15     | 446.18125MHz | 0.5 W                     |
| 8      | 446.09375MHz | 0.5 W                     | 16     | 446.19375MHz | 0.5 W                     |

**RF ESPOSIZIONE ENERGETICA E GUIDA ALLA SICUREZZA DEL PRODOTTO PER WALKIE TALKIE PORTATILI**

Prima di utilizzare questa radio, leggere questa guida che contiene istruzioni operative importanti per l'utilizzo sicuro e la consapevolezza e il controllo dell'energia rf per la conformità agli standard e alle normative applicabili.

Questo walkie talkie utilizza l'energia elettromagnetica nello spettro a radiofrequenza (RF) per fornire comunicazioni tra due o più utenti su una distanza. Se usata in modo improprio, l'energia a radiofrequenza può causare danni biologici.

Tutti Retevis walkie talkie sono progettate, prodotte e testate per garantire che soddisfino i livelli di esposizione RF stabiliti dal governo. Inoltre, i produttori raccomandano anche istruzioni operative specifiche per gli utenti dei walkie talkie. Queste istruzioni sono importanti perché informano gli utenti sull'esposizione a energia RF e forniscono semplici procedure su come controllarlo.

Si prega di fare riferimento ai seguenti siti Web per ulteriori informazioni su quale sia l'esposizione all'energia RF e su come controllare la propria esposizione per assicurare la conformità ai limiti stabiliti di esposizione alle radiofrequenze: <http://www.who.int/en/>

### **Regolamenti del governo locale**

Quando le radio a due vie vengono utilizzate come conseguenza del lavoro, i regolamenti delle amministrazioni locali richiedono che gli utenti siano pienamente consapevoli e in grado di controllare la propria esposizione per soddisfare i requisiti professionali. La consapevolezza dell'esposizione può essere facilitata dall'uso di un'etichetta di prodotto che indirizza gli utenti a informazioni specifiche sulla consapevolezza dell'utente. La radio a due vie di Retevis ha un'etichetta di prodotto per esposizione a radiofrequenza. Inoltre, il manuale dell'utente Retevis o un libretto di sicurezza separato includono le informazioni e le istruzioni operative necessarie per controllare l'esposizione RF e soddisfare i requisiti di conformità.

### **Licenza radio**

I governi mantengono le radio in classificazione, radio bidirezionali aziendali operano su frequenze radio che sono regolate dai dipartimenti di gestione radio locali (FCC, ISSED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...). Per trasmettere su queste frequenze, è richiesto di avere una licenza rilasciata da loro. La classificazione dettagliata e l'uso di walkie talkie, si prega di contattare i dipartimenti di gestione radio del governo locale. L'utilizzo di questa radio al di fuori del paese in cui è previsto che sia distribuito è soggetto alle normative governative e altrimenti potrebbe essere vietato.

### **Modifica e regolazione non autorizzate**

Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità, possono invalidare l'autorizzazione dell'utente concessa dai dipartimenti di gestione radiofonica del governo locale di utilizzare questa radio, e non dovrebbe essere effettuata. Per soddisfare i requisiti corrispondenti, le regolazioni del trasmettitore devono essere effettuate solo da o sotto la supervisione di una persona certificata come tecnicamente qualificata, per eseguire la manutenzione e le riparazioni del trasmettitore nei servizi mobili e fissi terrestri privati come certificato da un rappresentante dell'organizzazione dell'utente di tali Servizi.

La sostituzione di qualsiasi componente del trasmettitore (cristallo, semiconduttore, ecc.) non è autorizzato dai dipartimenti di gestione radio del governo locale, potrebbe violare le regole.

### **FCC Requisiti:**

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alla condizione che questo dispositivo non causi interferenze dannose. (Le radio autorizzate sono applicabili);

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alla condizione che questo dispositivo non causi interferenze dannose. (Le radio autorizzate sono applicabili);

(1) Questo dispositivo non causa interferenze dannose e

(2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

### **CE Requisiti:**

• (Dichiarazione di conformità UE semplice) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva RED 2014/53 / UE e della direttiva ROHS 2011/65 / UE e la direttiva WEEE 2012/19 / UE; il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: [www.retevis.com](http://www.retevis.com).

• Informazioni sulla restrizione

Questo prodotto può essere utilizzato in paesi e regioni dell'UE, tra cui: Belgio (BE), Bulgaria (BG), Repubblica ceca (CZ), Danimarca (DK), Germania (DE), Estonia (EE), Irlanda (IE), Grecia (EL), Spagna (ES), Francia (FR), Croazia (HR), Italia (IT), Cipro (CY), Lettonia (LV), Lituania (LT), Lussemburgo (LU), Ungheria (HU), Malta (MT), Paesi Bassi (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portogallo (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovacchia (SK), Finlandia (FI), Svezia (SE) e Regno Unito (UK).

Per le informazioni di avviso sulla limitazione della frequenza, fare riferimento alla confezione o alla sezione del manuale.

• Disposizione

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato sul prodotto, sulla documentazione o sulla confezione ricorda che nell'Unione Europea tutti i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori (batterie ricaricabili) devono essere portati nei luoghi di raccolta designati alla fine del loro vita lavorativa. Non smaltire questi prodotti come rifiuti urbani non differenziati. Smaltirli secondo le leggi della Sua zona



## **IC Requisiti:**

Apparecchio radio Licenza-libero

Questo dispositivo contiene / trasmettitore / ricevente di licenza-libero che soddisfano l'Innovazione, la Scienza e lo Sviluppo Economico RSS (s) esente da licenza del Canada. L'operazione è soggetta alle seguenti due condizioni:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## **RF Informazione Esposizione (Se applicabile)**

•NON utilizzare la radio senza un'antenna adeguata, in quanto ciò è possibile danneggiare la radio e potrebbe anche causare il superamento dei limiti di esposizione RF. Un'antenna adeguata è l'antenna fornita con questa radio dal produttore o un'antenna specificatamente autorizzata dal produttore per l'uso con questa radio, e il guadagno dell'antenna non deve superare il guadagno specificato dal produttore dichiarato.

• NON trasmettere per oltre il 50% del tempo totale di utilizzo della radio, più del 50% delle volte può causare il superamento dei requisiti di conformità all'esposizione RF.

• Durante le trasmissioni, la radio genera energia RF che può causare interferenze con altri dispositivi o sistemi. Per evitare tali interferenze, spegnere la radio nelle aree in cui sono presenti segnali per farlo.

•NON utilizzare il trasmettitore in aree sensibili alle radiazioni elettromagnetiche come ospedali, aerei e siti di sabbiatura.

•Dispositivo portatile, questo trasmettitore può funzionare con le antenne documentate in questo archivio in configurazioni Push-to-Talk e indossate dal corpo. La conformità all'esposizione alle radiofrequenze è limitata alle specifiche configurazioni della clip per cintura e degli accessori documentate in questo archivio e la distanza di separazione tra l'utente e il dispositivo o la sua antenna deve essere di almeno 2,5 cm.

• Dispositivo mobile, durante il funzionamento, la distanza di separazione tra l'utente e i soggetti dell'antenna rispetto alle attuali normative, questa distanza di separazione garantirà che vi sia una distanza sufficiente da un'antenna montata esternamente installata per soddisfare i requisiti di esposizione RF.

• Radio professionale / controllata, questa radio è progettata e classificata come "solo uso professionale / controllato", nel senso che deve essere utilizzata solo durante il corso del lavoro da persone che consapevoli del rischio e ha la capacità di ridurre rischio; NON destinato all'uso in una popolazione generale / ambiente non controllato.

•Popolazione generale / Radio non controllata, questa radio è progettata e classificata come "Popolazione generale / Uso non controllato".

## **Conformità dell'esposizione RF e Controllo di Linee Guida e Istruzioni Operative**

Per controllare l'esposizione e garantire la conformità ai limiti di esposizione all'ambiente di lavoro / controllato, si prega di osservare sempre alle seguenti procedure.

### **Linee guida:**

•Le istruzioni per la consapevolezza dell'utente devono accompagnare il dispositivo quando trasferite ad altri utenti.

•Non utilizzare questo dispositivo se i requisiti operativi qui descritti non sono soddisfatti.

### **Istruzioni per l'uso (Se applicabile):**

•Trasmettere non più del fattore di carico nominale del 50% delle volte. Per trasmettere (parlare), premere il pulsante Push to Talk (PTT). Per ricevere chiamate (ascoltare), rilasciare il pulsante PTT. La trasmissione del 50% del tempo, o meno, è importante perché la radio genera un'esposizione di energia RF misurabile solo quando trasmette in termini di misurazione per la conformità agli standard.

•Trasmettere solo quando le persone esterne al veicolo si trovano almeno a una distanza laterale minima raccomandata rispetto a una corretta installazione secondo le istruzioni di installazione, antenna montata esternamente.

•Quando si lavora davanti al viso, indossato sul corpo, posizionare sempre la radio in una clip, un supporto, una custodia, una custodia o un'imbragatura approvati da Retevis per questo prodotto. L'uso di accessori approvati dal corpo approvati è importante poiché l'uso di accessori approvati da Non-Retevis può comportare livelli di



### Modalità di Tenuto in Mano (Se applicabile)

- Tenere la radio in posizione verticale con il microfono (e le altre parti della radio compresa l'antenna) ad almeno 2,5 cm (un pollice) dal naso o dalle labbra. L'antenna dovrebbe essere tenuta lontana dagli occhi. Mantenere la radio a una distanza adeguata è importante in quanto l'esposizione RF diminuisce all'aumentare della distanza dall'antenna.



### Modalità telefono (Se applicabile)

- Quando si effettua o si riceve una chiamata telefonica, tenere il prodotto radio come si farebbe con un telefono senza fili. Parla direttamente nel microfono.

### Interferenza elettromagnetica / Compatibilità

NOTA: quasi tutti i dispositivi elettronici sono suscettibili alle interferenze elettromagnetiche (EMI) se inadeguatamente schermati, progettati o altrimenti configurati per la compatibilità elettromagnetica.

### Erstickungsgefahr vermeiden



Kleine Teile. Nicht für Kinder unter 3 Jahren.

### Evitare il rischio di soffocamento

- Spegner la radio prima di rimuovere (installare) una batteria o un accessorio o quando si ricarica la batteria.
- Spegner la radio quando ci si trova in un ambiente potenzialmente pericoloso: vicino a granigliatrici elettriche, in un'area esplosiva, in atmosfere esplosive (gas infiammabile, particelle di polvere, polveri metalliche, polveri di cereali, ecc.).
- Spegner la radio mentre si consuma carburante o mentre si è parcheggiati nelle stazioni di servizio della benzina. Per evitare interferenze elettromagnetiche e / o conflitti di compatibilità
- Spegner la radio in qualsiasi struttura in cui siano indicati avvisi pubblicati, ospedali o strutture sanitarie (pacemaker, protesi acustiche e altri dispositivi medici) potrebbero utilizzare apparecchiature sensibili all'energia RF esterna.
- Spegner la radio quando è a bordo di un aereo. Qualsiasi utilizzo di una radio deve essere conforme alle normative applicabili secondo le istruzioni dell'equipaggio della compagnia aerea.



### Protegge il Suo udito:

- Utilizzare il volume più basso necessario per svolgere il proprio lavoro.
  - Alzare il volume solo se ci si trova in un ambiente rumoroso.
  - Abbassare il volume prima di aggiungere l'auricolare o la cuffia.
  - Limitare la quantità di tempo in cui si utilizzano auricolari o cuffie a volume elevato.
  - Quando si utilizza la radio senza auricolare o cuffia, non posizionare l'altoparlante della radio direttamente contro l'orecchio
  - Usare prudentemente con l'auricolare, è possibile che la pressione eccessiva del suono proveniente dagli auricolari e dalle cuffie possa causare la perdita dell'udito
- Nota: l'esposizione a forti rumori provenienti da qualsiasi fonte per lunghi periodi di tempo può influenzare temporaneamente o permanentemente l'udito. Più forte è il volume della radio, meno tempo è necessario prima che l'udito possa essere influenzato. Il danno uditivo da rumore forte a volte non rilevabile e può avere un effetto cumulativo.



### Evitare le ustioni

#### Antenne

- Non utilizzare alcuna radio portatile con antenna danneggiata. Se un'antenna danneggiata viene a contatto con la pelle quando la radio è in uso, può verificarsi una lieve ustione.

#### Batterie (se appropriato)

- Quando il materiale conduttivo come gioielli, chiavi o catene tocca i terminali esposti delle batterie, può completare un circuito elettrico (cortocircuitare la batteria) e diventare caldo per causare lesioni personali come ustioni. Esercitare la massima attenzione nel maneggiare qualsiasi batteria, in particolare quando la si ripone in una tasca, in una borsa o in un altro contenitore con oggetti metallici

#### Trasmissione lunga

- Quando il ricetrasmittitore viene utilizzato per trasmissioni lunghe, il radiatore e il telaio si surriscaldano.



## Operazione di sicurezza



### **Vietare**

- Non utilizzare il caricabatterie all'aperto o in ambienti umidi, utilizzare solo in luoghi / condizioni asciutti.
- Non smontare il caricabatterie per evitare il rischio di scosse elettriche o incendi.
- Non utilizzare il caricabatterie se è stato rotto o danneggiato in alcun modo.
- Non posizionare una radio portatile nell'area sopra un airbag o nell'area di espansione dell'air bag. La radio può essere spinta con grande forza e causare gravi lesioni agli occupanti del veicolo quando l'airbag si gonfia.
- Der Adapter muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.

### **Per ridurre il rischio**

- Tirare la spina anziché il cavo quando si scollega il caricabatterie.
- Scollegare il caricabatterie dalla presa CA prima di eseguire qualsiasi manutenzione o pulizia.
- Contattare Retevis per assistenza in merito a riparazioni e assistenza.
- L'adattatore deve essere installato vicino all'apparecchiatura e deve essere facilmente accessibile

## Accessori approvati



- Questa radio soddisfa le linee guida sull'esposizione RF quando viene utilizzata con gli accessori Retevis in dotazione o designati per il prodotto. L'uso di altri accessori potrebbe non garantire la conformità alle linee guida sull'esposizione alle radiofrequenze e potrebbe violare le normative.
- Per un elenco degli accessori approvati da Retevis per il proprio modello di radio, visitare il seguente sito Web: <http://www.Retevis.com>

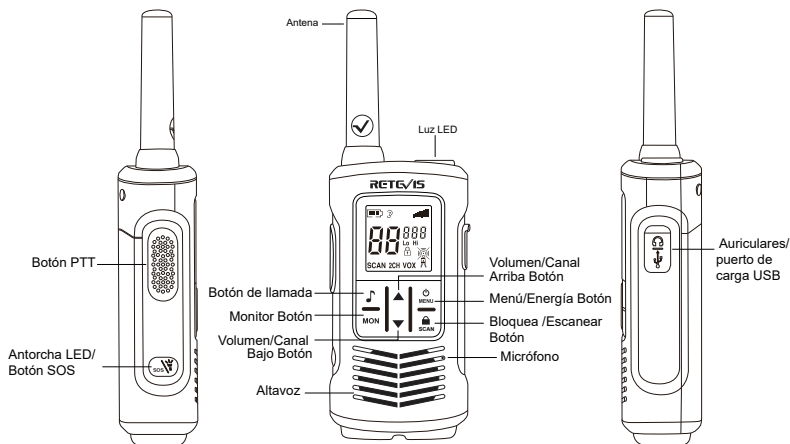
## **A LOS CLIENTES**

**Muchas gracias por utilizar nuestras radios bidireccionales. Este producto tiene un menú de funciones recientemente desarrollado y un diseño de operación de humanismo, lo que lo hace fácil de usar, cumplirá con sus requisitos con un tamaño compacto y un precio razonable.**

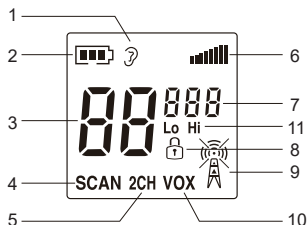
## Características (PMR)

|                                                     |                                                |                                               |                                                 |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 16 canales                                          | Función VOX                                    | Roger Beep                                    | Pantalla LCD retroiluminada                     |
| Cargador de batería                                 | Medidor de nivel de batería                    | Monitor de habitación                         | Dual Watch                                      |
| Bloqueo de teclado                                  | Monitor de canal                               | Escaneo de canales                            | Antorcha LED                                    |
| Alerta de batería baja                              |                                                |                                               |                                                 |
| Fuente de alimentación: 6 pilas recargables AA NIMH | 121Subcódigos(38 CTCSS Códigos&83 DCS Códigos) | 10 alertas de tonos de llamada seleccionables | Toma de auriculares para auriculares opcionales |

## Botones y funciones



## Pantalla LCD



1. Monitor de habitación
2. Medidor de nivel de batería
3. Indicador de canal
4. Indicador de escaneo
5. Indicador de reloj dual
6. Indicador de nivel de volumen
7. Indicador de subcódigo
8. Indicador de bloqueo del teclado
9. Indicador de transmisión / recepción
10. Indicador VOX
11. Indicador de potencia alta / baja

## TU NUEVA RADIO

Las radios bidireccionales operan en frecuencias PMR y pueden usarse en cualquier país donde las frecuencias PMR estén autorizadas, sujeto a las regulaciones aplicables.

## **Encendido y apagado de su radio**

Para encender la radio, presione y mantenga presionado el botón de ENCENDIDO / APAGADO hasta que aparezca un número de canal y la radio emita un pitido. Mantenga presionado el botón de ENCENDIDO / APAGADO hasta que la pantalla quede en blanco para apagarse.

## **Función de monitor**

Es una buena etiqueta monitorear la actividad del canal antes de cualquier transmisión para asegurarse de no interrumpir a otros usuarios que ya están en el canal. Mantenga pulsado "Mon" para comprobar la actividad actual del canal. Si no hay nada más que estática, el canal está libre para su uso.

## **El medidor de batería**

El medidor de batería ubicado en la pantalla indica el nivel de batería restante para proteger la batería recargable. Cuando la batería está baja, la barra final en el icono de Batería baja parpadeará y sonará un tono audible dos veces antes de que la radio se apague. Sus baterías deben ser reemplazadas o recargadas si usa baterías recargables.

## **HABLAR Y ESCUCHAR**

Lea este manual detenidamente antes de usar.

Su radio tiene 16 canales. Si desea hablar entre ellos en un grupo, todas las radios deben estar configuradas en el mismo canal y código eliminador de interferencia (CTCSS). Si experimenta interferencia y necesita cambiar el canal, asegúrese de cambiar el canal y el código de todas las radios de su grupo.

- Para una máxima claridad, sostenga la radio de 5 a 7 centímetros de la boca.
- Mantenga pulsado "PTT" y hable por el micrófono. La luz indicadora LED se ilumina continuamente durante la transmisión.
- Para recibir mensajes, suelte "PTT".

## **Volumen**

Presione el botón arriba para aumentar o el botón DOWN para disminuir el volumen. Se muestra icono  de nivel de volumen, seleccione el nivel de volumen 0-7.

## **Canal**

- Presione el botón "MENÚ" y el número de canal comenzará a parpadear.
- Utilice el botón "UP" o "DOWN" para cambiar de canal.
- Presione el botón "PTT" para establecer un nuevo canal.

## **Código eliminador de interferencias**

Los códigos de eliminación de interferencias ayudan a minimizar la interferencia al proporcionarle una variedad de combinaciones de códigos.

- Presione el botón "MENÚ" hasta que el número de código comience a parpadear.
- Utilice el botón "UP" o "DOWN" para cambiar el código.
- Presione "PTT" para establecer un nuevo código.

Puede especificar un código diferente para cada canal.

- Para configurar una combinación de canal y código, presione el botón "MENÚ" y luego presione el botón "UP" o "DOWN" para seleccionar el canal.
  - Presione el botón "MENÚ" nuevamente y luego presione el botón "UP" o "DOWN" para seleccionar un código.
  - Presione "PTT" para salir del menú y guardar la combinación de canal y código.
- Para configurar otra combinación de canal y código, repita estos pasos.

## **Temporizador de tiempo de espera**

La función de temporizador de tiempo de espera ayuda a prolongar la vida útil de la batería al evitar la transmisión accidental. La radio emitirá un tono de advertencia continuo después de presionar el botón "PTT" durante 3 minutos y dejará de transmitir.

## **Bloqueo de teclado**

El bloqueo del teclado deshabilita los botones "MENÚ", "UP" y "DOWN". También deshabilita la función de escaneo pero le permite usar el botón "MON" para monitorear el canal.

Mantenga presionado el botón "LOCK" durante tres segundos para bloquear o desbloquear el teclado. Cuando la radio está bloqueada, el icono de candado aparecerá en la pantalla.

## **Escanear**

Al escanear, puede monitorear canales y códigos para transmisiones y bloquear el que le interese. Más importante aún, puede encontrar a alguien en su grupo que haya cambiado de canal accidentalmente y esté hablando durante su búsqueda.

- Para comenzar a escanear, presione brevemente y suelte el botón "SCAN".
- Si activa la exploración mientras su código está configurado en 0, entonces la radio verificará cualquier actividad en cada canal, independientemente del código en uso en ese canal.
- Si activa el rastreo mientras el código está configurado de 1 a 121, entonces la radio verificará cualquier actividad en cada canal, excepto el código 0 en uso en ese canal.
- Mientras la radio está escaneando, se mostrará el icono de Escaneo y la radio se desplazará por los canales.
- Cuando se detecta actividad en un canal, la radio dejará de buscar y escuchará las transmisiones que se detecten.

La pantalla de la radio mostrará el canal y el código en el que se detectó actividad.

- Si desea responder a la transmisión, presione el botón "PTT" en 5 segundos y podrá responder.
- La radio reanudará la exploración después de 5 segundos de inactividad en el canal.
- Para detener el escaneo, presione brevemente y suelte el botón "SCAN".

## **Escaneo avanzado**

Si la búsqueda se detiene en un canal que no desea escuchar, presione brevemente el botón "UP" o "DOWN" para reanudar la búsqueda del siguiente canal activo.

## **Uso de manos libres (vox)**

VOX le permite transmitir "manos libres" hablando mientras usa accesorios VOX conectados a la radio.

Nota: apague su radio antes de colocar el accesorio en su cabeza o en su oído.

## **Cómo utilizar la función VOX**

En el modo VOX, su radio se puede usar "manos libres", transmitiendo automáticamente cuando habla. Puede configurar el nivel de sensibilidad de VOX para que se ajuste al volumen de su voz y evitar las transmisiones provocadas por el ruido de fondo.

### **Para activar o desactivar el modo de vox**

1. Presione el botón Menú / Encendido hasta que el icono de voz parpadee en la pantalla. Se muestra el ajuste actual de número (nivel sensible) desactivado o 1-5.
2. Presione el botón "UP" y "DOWN" para activar o desactivar Vox (1-5).
3. Elija uno de los siguientes:
  - a. Presione el botón Menú / Encendido para ingresar la nueva configuración y continuar con otras funciones.
  - B. Presione el botón "PTT" para guardar la configuración y volver al modo de espera.

### **Para configurar la sensibilidad de vox**

1. Presione el botón Menú / Encendido hasta que el icono de sensibilidad de voz parpadee y se muestre el nivel de sensibilidad actual.
2. Presione el botón "up" o "down" para cambiar la configuración.
3. Elija uno de los siguientes:
  - a. Presione el botón Menú / Encendido para ingresar la nueva configuración y continuar con otras funciones.
  - b. Presione el botón "PTT" para guardar la configuración y volver al modo de espera.

## **Tono de llamada**

Presione el botón "CALL" para transmitir su tono de llamada, alertando a los usuarios en el mismo canal y código con el que está a punto de hablar. Su radio tiene 10 tonos de llamada para elegir.

Para configurar el tono de llamada

- Con la radio encendida, presione el botón "MENÚ" hasta que aparezca "c" en la pantalla.
- La configuración del tono de llamada actual comenzará a parpadear.
- Presione "UP" o "DOWN" para cambiar y escuchar los tonos de llamada mientras el número de configuración parpadea.
- Presione "PTT" para establecer un nuevo tono de llamada.

## **Monitor de habitación**

Permite que su radio detecte voz / ruidos (de acuerdo con el nivel de sensibilidad establecido) y transmita a la

radio que escucha sin presionar el botón PTT. La radio de monitoreo no puede recibir ninguna transmisión en este modo.

#### **Para encender / apagar el monitor de habitación**

1. Presione el botón MENÚ hasta que el icono del monitor de la habitación parpadee
  2. Presione el botón "UP" o "DOWN" para activar o desactivar el monitor de la sala.
  3. Elija uno de los siguientes:
    - a. Presione el botón MENÚ / POWER para ingresar la nueva configuración y continuar con otras funciones.
    - b. Presione el botón "PTT" para guardar la configuración y volver al modo de espera.
- NOTA: Cuando la voz / ruido en la sala monitoreada continúa durante más de 60 segundos, la radio de monitoreo de la radio deje de monitoreo durante 5 segundos y se reanuda.

#### **Para establecer la sensibilidad de monitor de sala.**

1. Presione el botón MENÚ / POWER hasta que el icono de la sensibilidad del monitor de la habitación parpadee y se muestre el nivel de sensibilidad actual.
2. Presione el botón "UP" o "Down" para cambiar la configuración.
3. Elija uno de los siguientes:
  - a. Presione el botón MENÚ / POWER para ingresar la nueva configuración y continuar con otras funciones.
  - b. Presione el botón "PTT" para guardar la configuración y volver al modo de espera.

#### **Para activar o desactivar el tono de tecla y Roger**

1. Presione el botón MENÚ / POWER hasta que el icono "P" (el tono de tecla y el pitido de Roger) parpadee en la pantalla. Se muestra la configuración de Activa ON o OFF.
2. Presione el botón "UP" y "DOWN" para activar o desactivar el tono de tecla y Roger.
3. Elija uno de los siguientes:
  - a. Presione el botón MENÚ / POWER para volver al modo de espera.
  - b. Pulse el botón "PTT" para guardar la configuración y volver al modo de espera.

#### **Receptor de dual watch[escaneo dual]**

El escaneo dual es una característica opcional. En el escaneo dual, la radio busca actividad en el canal de inicio y el canal de escaneo dual seleccionado en el radio.

[Escaneo dual: 1] el usuario puede seleccionar el canal de escaneo dual a través del menú. El código de escaneo dual es el código en el canal de escaneo dual porque nuestra radio tiene códigos diferentes en cada canal a través de la configuración del menú.

[Escaneo dual: 2] cuando la función de escaneo dual está habilitada (el usuario seleccionó un canal de escaneo dual a través del menú), se muestra un icono dual "2CH" en la pantalla LCD.

[Escaneo dual: 3] en el estado de silencio de escaneo dual (sin señal en el canal de inicio y canal de escaneo dual), se muestra el canal de inicio con el código del canal de inicio y el icono de escaneo dual. Si el canal de inicio está activo, la pantalla no cambia. Si el canal de escaneo dual está activo, la radio mostrará el canal de escaneo dual con el código del canal de escaneo dual y el icono de escaneo dual. Después del tiempo de espera de Rx, la radio volverá al canal de inicio en la pantalla.

[Escaneo dual: 4] el escaneo dual es el mismo que el escaneo normal, excepto que este escaneo no tiene la función CSQ. Descripción de escaneo de referencia, escaneo dual tiene escaneo en silencio, escaneo no silenciado, tiempo de suspensión de RX, estado de tiempo de suspensión de TX.

#### **Función de reinicio**

Apague la radio, presione el botón ARRIBA y el botón de encendido al mismo tiempo para encender la radio.

#### **Contenidos del paquete**

- 2 x RT45P Radio bidireccional.
- 2 x Clip de cinturón
- 1 x Cable de carga Type-C-USB
- 6 x Pilas recargables AA NIMH de 1000 mAh
- 1 x Manual de usuario RT45P

#### **Tabla de especificaciones (PMR)**

| GENERAL              |                         | TRANSMISOR                  |         | RECEPTOR             |         |
|----------------------|-------------------------|-----------------------------|---------|----------------------|---------|
| Rango de frecuencia  | 446.00625~446.19375 MHz | Potencia de salida          | 0.5 W   | Sensibilidad RF      | ≤0.2μV  |
| Capacidad de canal   | 16 CH                   | Potencia de canal adyacente | ≥65dB   | Intermodulación      | ≥55dB   |
| Tensión de trabajo   | 3.7V DC                 | Corriente TX                | ≤1200mA | Salida de audio      | >500m W |
| Impedancia de antena | 50 Ω                    | Radiación espuria           | ≤7.5μW  | Recibir actual       | 150 mA  |
| Frecuencia de paso   | 12.5 KHz                | sensibilidad de modulación  | 8~12mv  | !Esperando corriente | 55 mA   |

**Tabla de frecuencia (PMR)**

| Canal | Frecuencia   | Salida de potencia máxima | Canal | Frecuencia   | Salida de potencia máxima |
|-------|--------------|---------------------------|-------|--------------|---------------------------|
| 1     | 446.00625MHz | 0.5 W                     | 9     | 446.10625MHz | 0.5 W                     |
| 2     | 446.01875MHz | 0.5 W                     | 10    | 446.11875MHz | 0.5 W                     |
| 3     | 446.03125MHz | 0.5 W                     | 11    | 446.13125MHz | 0.5 W                     |
| 4     | 446.04375MHz | 0.5 W                     | 12    | 446.14375MHz | 0.5 W                     |
| 5     | 446.05625MHz | 0.5 W                     | 13    | 446.15625MHz | 0.5 W                     |
| 6     | 446.06875MHz | 0.5 W                     | 14    | 446.16875MHz | 0.5 W                     |
| 7     | 446.08125MHz | 0.5 W                     | 15    | 446.18125MHz | 0.5 W                     |
| 8     | 446.09375MHz | 0.5 W                     | 16    | 446.19375MHz | 0.5 W                     |

## RF EXPOSICIÓN ENERGÉTICA Y GUÍA DE SEGURIDAD DEL PRODUCTO PARA RADIOS PORTÁTILES DE DOS VÍAS



Antes de usar esta radio, lea esta guía que contiene instrucciones de operación importantes para un uso seguro y control de conciencia de energía de RF para cumplir con las normas y regulaciones aplicables.

Esta radio de dos vías utiliza energía electromagnética en el espectro de radiofrecuencia (RF) para proporcionar comunicaciones entre dos o más usuarios a distancia. La energía de RF, que cuando se usa incorrectamente, puede causar daño biológico.

Todas las radios de dos vías de Retevis están diseñadas, fabricadas y probadas para garantizar que cumplan con los niveles de RF exposición establecidos por el gobierno. Además, los fabricantes también recomiendan las instrucciones de operación específicas para usuarios de radios de dos vías. Estas instrucciones son importantes porque informan a los usuarios sobre la exposición a la energía de RF y proporcionan procedimientos simples sobre cómo controlarla.

Consulte los siguientes sitios web para obtener más información sobre qué es la exposición a la energía de RF y cómo controlar su exposición para garantizar el cumplimiento de los límites de exposición establecidos:

<http://www.who.int/en/>

### Regulaciones del gobierno local

Cuando se usan radios de dos vías como consecuencia del empleo, las regulaciones del gobierno local requieren que los usuarios estén plenamente conscientes y sean capaces de controlar su exposición para cumplir con los requisitos ocupacionales. El conocimiento de la exposición se puede facilitar mediante el uso de una etiqueta del producto que indique a los usuarios información específica sobre el conocimiento del usuario.



Retevis radio de dos vías tiene una etiqueta de producto de exposición a RF. Además, su manual de usuario de Retevis o su folleto de seguridad incluye información e instrucciones de funcionamiento necesarias para controlar su exposición a RF y para cumplir con los requisitos de cumplimiento.

### **Licencia de radio**

Los gobiernos mantienen las radios en la clasificación, las radios comerciales de dos vías operan en frecuencias de radio que están reguladas por los departamentos locales de administración de radio (FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...). Para transmitir en estas frecuencias, usted requiere tener una licencia emitida por ellos. La clasificación detallada y el uso de sus dos radios, póngase en contacto con los departamentos de administración de radio del gobierno local.

El uso de esta radio fuera del país donde estaba destinada a ser distribuida está sujeto a las regulaciones del gobierno y puede estar prohibido.

### **Modificación y ajuste no autorizados**

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario otorgada por los departamentos de administración de radio del gobierno local para operar esta radio y no deben realizarse. Para cumplir con los requisitos correspondientes, los ajustes del transmisor se deben hacer solo por o bajo la supervisión de una persona certificada como técnicamente calificada para realizar el mantenimiento y las reparaciones del transmisor en el servicio fijo terrestre privado y servicios certificados por una organización representativa del usuario de aquellos servicios.

El reemplazo de cualquier componente del transmisor (cristal, semiconductor, etc.) que no esté autorizado por el departamento de administración de la radio del gobierno local, la autorización del equipo para esta radio podría violar las reglas.

### **Requisitos de la FCC:**

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las Reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a la condición de que este dispositivo no cause interferencias perjudiciales. (Radios con licencia son aplicables);

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las Reglas de la FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (Otros dispositivos son aplicables)

- (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y
- (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

### **Requisitos CE:**

• (Declaración de conformidad simple de la UE) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. declara que el tipo de equipo de radio cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva RED 2014/53 / UE y la Directiva ROHS 2011/65 / UE y la Directiva WEEE 2012/19 / EU; El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.retevis.com](http://www.retevis.com).

• Información de restricción

Este producto se puede utilizar en países y regiones de la UE, incluidos: Bélgica (BE), Bulgaria (BG), República Checa (CZ), Dinamarca (DK), Alemania (DE), Estonia (EE), Irlanda (IE), Grecia (EL), España (ES), Francia (FR), Croacia (HR), Italia (IT), Chipre (CY), Letonia (LV), Lituania (LT), Luxemburgo (LU), Hungría (HU), Malta (MT), Países Bajos (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portugal (PT), Rumania (RO), Eslovenia (SI), Eslovaquia (SK), Finlandia (FI), Suecia (SE) y Estados Unidos. Reino (Reino Unido).

Para obtener información de advertencia sobre la restricción de frecuencia, consulte el paquete o el manual.

• Disposición

El símbolo del contenedor con ruedas tachado en su producto, documentación o embalaje le recuerda que en la Unión Europea, todos los productos eléctricos y electrónicos, baterías y acumuladores (baterías recargables) deben llevarse a los lugares de recolección designados al final de su vida laboral. No deseche estos productos como residuos municipales sin clasificar. Deséchelas de acuerdo con las leyes de su área.



### **Requisitos de IC**

Aparatos de radio exentos de licencia

Este dispositivo contiene transmisor (es) / receptor (es) exento (s) de licencia que cumplen con los RSS (s) exentos de licencia de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) This device may not cause interference.

(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;

(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

### **Información de exposición a RF (Si es aplicable)**

- NO opere la radio sin una antena adecuada conectada, ya que esto puede dañar la radio y también puede hacer que exceda los límites de exposición de RF. Una antena adecuada es la antena suministrada con esta radio por el fabricante o una antena específicamente autorizada por el fabricante para su uso con esta radio, y la ganancia de la antena no debe exceder la ganancia especificada por el fabricante declarado.
- NO transmita por más del 50% del tiempo total de uso de la radio, más del 50% del tiempo puede causar que se excedan los requisitos de cumplimiento de exposición a RF.
- Durante las transmisiones, su radio genera energía de RF que posiblemente pueda causar interferencias con otros dispositivos o sistemas. Para evitar dicha interferencia, apague la radio en las áreas donde se colocan letreros para hacerlo.
- NO opere el transmisor en áreas que sean sensibles a la radiación electromagnética, como hospitales, aeronaves y sitios de voladuras.
- Dispositivo portátil, este transmisor puede funcionar con la (s) antena (s) documentada (s) en esta presentación en configuraciones Push-to-Talk y para uso corporal. El cumplimiento de la exposición a RF se limita a las configuraciones específicas de clip de cinturón y accesorios como se documenta en esta presentación y la distancia de separación entre el usuario y el dispositivo o su antena debe ser de al menos 2,5 cm.
- Durante el funcionamiento del dispositivo móvil, la distancia de separación entre el usuario y la antena está sujeta a las regulaciones vigentes, esta distancia de separación garantizará que haya una distancia suficiente de una antena montada externamente instalada correctamente para satisfacer los requisitos de exposición a RF.
- Radio ocupacional / controlada, esta radio está diseñada para y clasificada como "Uso Ocupacional / Controlado Solamente", lo que significa que debe ser utilizada solo durante el curso del empleo por personas conscientes de los peligros y las formas de minimizar dichos peligros; NO está diseñado para su uso en una población general / entorno no controlado.
- Población general / Radio no controlada, esta radio está diseñada para y clasificada como "Población general / Uso no controlado".

### **Normas de control y cumplimiento de la exposición a radiofrecuencias e instrucciones de funcionamiento**

Para controlar su exposición y garantizar el cumplimiento de los límites de exposición en entornos ocupacionales / controlados, siga siempre los siguientes procedimientos.

#### **Pautas:**

- Las instrucciones de reconocimiento del usuario deben acompañar el dispositivo cuando se transfieran a otros usuarios.
- No utilice este dispositivo si no se cumplen los requisitos operativos descritos en este documento.

### **Instrucciones de operación (Si es aplicable):**

- No transmita más del factor de servicio nominal del 50% del tiempo. Para transmitir (hablar), presione el botón Push to Talk (PTT). Para recibir llamadas (escuchar), suelte el botón PTT. Transmitir el 50% del tiempo, o menos, es importante porque la radio genera una exposición a la energía de RF medible solo cuando se transmite en términos de medición para el cumplimiento de las normas.
- Transmita solo cuando las personas que se encuentran fuera del vehículo se encuentren al menos a la distancia lateral mínima recomendada, lejos de una antena instalada correctamente, de acuerdo con las instrucciones de instalación.
- Cuando trabaje en la parte frontal de la cara, en el cuerpo, siempre coloque la radio en un clip, soporte, funda, estuche o arnés para el cuerpo aprobados por Retevis para este producto. El uso de accesorios aprobados para usar en el cuerpo es importante porque el uso de accesorios no aprobados por Retevis puede resultar en niveles de exposición que excedan los límites de exposición a RF de IEEE / ICNIRP.

### **Modo de mano (Si es aplicable)**

- Sostenga la radio en posición vertical con el micrófono (y otras partes de la radio, incluida la antena) a una distancia mínima de 2,5 cm (una pulgada) de la nariz o los labios. La antena debe mantenerse alejada de los ojos. Mantener la radio a una distancia adecuada es importante ya que la exposición a RF disminuye al aumentar la distancia de la antena.

### Modo de teléfono (Si es aplicable)

- Cuando realice o reciba una llamada telefónica, sostenga su producto de radio como lo haría con un teléfono inalámbrico. Hable directamente en el micrófono.

### Interferencia Electromagnética / Compatibilidad

NOTA: Casi todos los dispositivos electrónicos son susceptibles a la interferencia electromagnética (EMI) si están blindados, diseñados o configurados de otra manera para la compatibilidad electromagnética.

### Evitar el peligro de asfixia



Pequeñas partes. No para niños menores de 3 años.

### Apague su radio en las siguientes condiciones:



**WARNING**

- Apague su radio antes de retirar (instalar) una batería o accesorio o cuando esté cargando la batería.
- Apague su radio cuando se encuentre en entornos potencialmente peligrosos: cerca de tapas de voladuras eléctricas, en un área de explosión, en atmósferas explosivas (gases inflamables, partículas de polvo, polvos metálicos, polvos de grano, etc.).
- Apague su radio mientras toma combustible o cuando está estacionado en estaciones de servicio de gasolina.

Para evitar interferencias electromagnéticas y / o conflictos de compatibilidad.

- Apague su radio en cualquier instalación donde los avisos publicados le indiquen que lo haga, los hospitales o instalaciones de atención médica (marcapasos, audífonos y otros dispositivos médicos) pueden estar utilizando equipos sensibles a la energía de RF externa.
- Apague su radio cuando esté a bordo de un avión. Cualquier uso de la radio debe estar de acuerdo con las regulaciones aplicables según las instrucciones de la tripulación de la aerolínea.

### Protege tu audición:



**WARNING**

- Use el volumen más bajo necesario para hacer su trabajo.
- Suba el volumen solo si se encuentra en entornos ruidosos.
- Baje el volumen antes de agregar los auriculares o el auricular.
- Limite la cantidad de tiempo que usa los auriculares o auriculares a un volumen alto.
- Cuando utilice la radio sin auriculares o auricular, no coloque el altavoz de la radio directamente contra su oído.
- Tenga cuidado con el auricular, tal vez la presión excesiva del sonido de los auriculares puede causar pérdida de audición.



Nota: la exposición a ruidos fuertes de cualquier fuente durante períodos prolongados de tiempo puede afectar su audición de forma temporal o permanente. Cuanto más alto sea el volumen de la radio, menos tiempo se requiere para que su audición se vea afectada. El daño auditivo por ruidos fuertes a veces no es detectable al principio y puede tener un efecto acumulativo.

### Evitar quemaduras



**WARNING**

#### Antenas

- No utilice ninguna radio portátil que tenga una antena dañada. Si una antena dañada entra en contacto con la piel cuando la radio está en uso, se puede producir una pequeña quemadura.

#### Baterías (si es apropiado)

- Cuando el material conductor, como joyas, llaves o cadenas, toque los terminales expuestos de las baterías, puede completar un circuito eléctrico (cortocircuitar la batería) y calentarse para provocar lesiones corporales, como quemaduras. Tenga cuidado al manipular cualquier batería, especialmente al colocarla dentro de un bolsillo, bolso u otro recipiente con objetos metálicos.

#### Transmisión por largo tiempo

- Cuando el transceptor se usa para transmisiones largas, el radiador y el chasis se calientan.

### Operación de seguridad

**Prohibir**

- No use el cargador al aire libre o en ambientes húmedos, use solo en lugares / condiciones secos.
- No desmonte el cargador, ya que podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- No opere el cargador si está roto o dañado de alguna manera.
- No coloque una radio portátil en el área sobre una bolsa de aire o en el área de despliegue de la bolsa de aire. La radio puede ser impulsada con gran fuerza y causar lesiones graves a los ocupantes del vehículo cuando se infla la bolsa de aire.

**Para reducir el riesgo**

- Tire del enchufe en lugar del cable cuando desconecte el cargador.
- Desenchufe el cargador de la toma de corriente de CA antes de intentar cualquier mantenimiento o limpieza.
- Póngase en contacto con Retevis para obtener ayuda con las reparaciones y el servicio.
- El adaptador debe instalarse cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.

**Accesorios aprobados**

- Esta radio cumple con las pautas de exposición a RF cuando se usa con los accesorios Retevis suministrados o designados para el producto. El uso de otros accesorios puede no garantizar el cumplimiento de las pautas de exposición a RF y puede infringir las regulaciones.
- Para obtener una lista de los accesorios aprobados por Retevis para su modelo de radio, visite el siguiente sitio web: <http://www.Retevis.com>



## Guarantee

Model Number: \_\_\_\_\_ Serial Number: \_\_\_\_\_

Purchasing Date: \_\_\_\_\_

Dealer: \_\_\_\_\_ Telephone: \_\_\_\_\_

User's: \_\_\_\_\_ Telephone: \_\_\_\_\_

Country: \_\_\_\_\_ Address: \_\_\_\_\_

Post Code: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

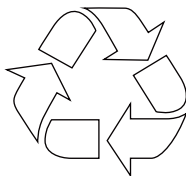
### Remarks:

1. This guarantee card should be kept by the user, no replacement if lost.
2. Most new products carry a two-year manufacturer's warranty from the date of purchase. Further details, pls read <http://www.retevis.com/after-sale/>
3. The user can get warranty and after-sales service as below:
  - Contact the seller where you buy.
  - Products Repaired by Our Local Repair Center
4. For warranty service, you will need to provide a receipt proof of purchase from the actual seller for verification

### Exclusions from Warranty Coverage:

1. To any product damaged by accident.
2. In the event of misuse or abuse of the product or as a result of unauthorized alterations or repairs.
3. If the serial number has been altered, defaced, or removed.





**CE FC RoHS**



**Shenzhen Retevis Technology Co.,Ltd.**

Add: 7/F, 13-C, Zhonghaixin Science&Technology Park, No.12 Ganli  
6th Road, Jihua Street, Longgang District, Shenzhen, China

Web: [www.retevis.com](http://www.retevis.com)

E-mail: [kam@retevis.com](mailto:kam@retevis.com)

Facebook: [facebook.com/retevis](https://facebook.com/retevis)



**MADE IN CHINA**

# 说明书要求

尺寸：120\*160mm

印刷：

- 1、黑白印刷
- 3、内页黑白印刷

装订：胶合钉

纸张材质：

- 1、普通印刷纸

**本页无需印刷**